

# KULTUR

SAISON 2017/18  
STADTSAAL  
VÖCKLABRUCK

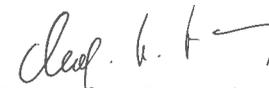


## WILLKOMMEN

Wir starten voll Vorfreude und Elan in die kommende Saison, die viele Highlights beinhaltet und sich in neuem Gewand zeigt. Ein großes Festival prägt diese. Im Oktober starten wir mit den Internationalen Tagen der Blasmusik, welche die Stadt Vöcklabruck wieder zum Mittelpunkt der Blasmusikszene machen. Tauchen Sie ein in die verschiedensten Sparten von Blasmusik und lassen Sie sich überraschen, was es von 16. - 22. Oktober alles zu hören gibt.

Zudem feiern wir diese Saison ein besonderes Jubiläum: 35 Jahre Stadtsaal! Das bedeutet: 35 Jahre Kultur verschiedenster Genres in Vöcklabruck - 35 Jahre, die viele von Ihnen bereits treu begleitet haben - 35 Jahre, auf die wir voller Stolz zurückblicken.

Unsere Abonnements bieten auch in der Jubiläumssaison wiederum viel Spannendes und Unterhaltsames. Wir würden uns sehr freuen, Ihren Geschmack getroffen zu haben. Genießen Sie mit uns diesen bunten Strauß an Kulturangeboten.



**Mag. Herbert Brunsteiner**  
Bürgermeister der Stadt Vöcklabruck



**Helga Werth**  
Geschäftsführerin KUF



**Gerti Hummelbrunner**  
Zert. Kulturmanagerin KUF



**Mag. iur. Simone Zaunmair B.A.**  
Kulturmanagerin KUF



# ESSEN, TRINKEN, SPIELEN UND GEWINNEN

in gemütlicher Atmosphäre mit tollem Gastronomieangebot

Um den Abend gemütlich ausklingen zu lassen, kommen  
Sie doch zu uns und lassen sich mit heimischen Spitzenweinen  
und kleinen Köstlichkeiten verwöhnen.

# WINWIN

## CAFÉ, BAR & SPIEL

WINWIN Vöcklabruck, Stadtplatz 21, A-4840 Vöcklabruck  
Tel.: +43 (0) 7672 27056, voecklabruck@winwin.at, www.winwin.at  
Täglich 14.00 bis 02.00 Uhr, Eintritt ab 18 Jahren



## INHALT

- 07 SCHAUSPIEL
- 15 MUSIKTHEATER
- 23 KONZERT
- 39 KABARETT
- 48 KULTUR FÜR KINDER
- 52 VOLKSKULTUR
- 54 KARTEN + ERMÄSSIGUNGEN
- 56 ALLGEMEINE INFORMATIONEN
- 58 ABONNEMENTS
- 62 PREISE
- 64 KATEGORIEN/IMPRESSUM
- 66 SAALPLAN

- SchauspielABO
- MusiktheaterABO
- KonzertABO
- KabarettABO
- Das Andere ABO
- Volkskultur
- Kultur für Kinder



# Ingolf Wunder

Klavierkonzert  
 Sa, 5. August 2017, 19:30  
 Stadttheater Gmunden

## Programmhilights

Jazzkonzert  
 Fr, 21.7., 19:30, Hippshalle Gmunden  
**ALEX ROSTOTSKY**

Literaturschwerpunkt  
 22. – 23.7.  
**EIN FEST FÜR  
 BARBARA FRISCHMUTH**

Konzert  
 Mi, 26.7., 19:30, Stadttheater Gmunden  
**CHRISTOPH CROISÉ  
 & OXANA SHEVCHENKO**

Architekturschwerpunkt  
 29. – 30.7., Stadttheater Gmunden  
**DIETMAR STEINER,  
 MARIE-THERESE  
 HARNONCOURT U.V.A.**

Konzert  
 Mi, 2.8., 19:30, Stadttheater Gmunden  
**DANIEL HOPE  
 & SEBASTIAN KNAUER**

Bühnenshow  
*I brauch kan Pflanz*  
 Fr, 4.8., 19:30, Stadttheater Gmunden  
**MICHAEL HELTAU**

Jazzkonzert  
 Mi, 16.8., 19:30, Stadttheater Gmunden  
**LUKAS KRANZELBINDER  
 & SHAKE STEW**

Konzert  
 So, 20.8., 19:30 Stadttheater Gmunden  
**ORCHESTER  
 WIENER AKADEMIE  
 LEITUNG:  
 MARTIN HASELBÖCK**

Ⓐ

**SCHAUSPIEL** - Preisgruppe E

## **BIEDERMANN UND DIE BRANDSTIFTER**

Drama von Max Frisch

Regie: Peter Raffalt  
 Bühne: Vincent Mesnaritsch  
 Kostüm: Elke Gattinger  
 Licht: Marcel Busa  
 Dramaturgie: Christoph Batscheider  
 Regieassistent: Julia Prosch  
 Maske: Andrea Linse

Mit Marcus Marotte, Susanne Wende,  
 Magdalena Oettl, Frederic Soltow,  
 Magnus Pflüger, Antony Connor, Moritz  
 Grabbe, Ute Hamm

Schauspielhaus Salzburg

Die Brandstifter sind in der Stadt! Die  
 Feuerwehr rückt aus, man hört die Sire-  
 nen. Jede Nacht herrscht Angst: Wann  
 schlagen sie das nächste Mal zu? Bie-  
 dermann hat natürlich von den Brand-  
 anschlügen gehört, auch die Taktik der  
 Täter ist ihm bestens bekannt: Sie tarnen  
 sich als einfache Hausierer, nisten sich  
 auf Dachböden ein und wenn es keiner  
 ahnt, zünden sie die Häuser an.

Nicht umsonst trägt das Stück den Un-  
 tertitel „Ein Lehrstück ohne Lehre“. Denn  
 Biedermann ist gewarnt und doch lässt

er den ehemaligen Ringer Schmitz bei  
 sich auf dem Dachboden übernachten.  
 Schmitz beklagt sich, dass er – ein armer  
 Obdachloser, der eine Bleibe sucht – von  
 niemandem mehr aufgenommen wird,  
 weil ihn alle für einen Brandstifter halten.  
 Biedermann kommt das gerade gelegen;  
 er will sich und der Welt beweisen, dass  
 er ein guter Mensch ist.



Trotzdem macht sich ein unbehagliches  
 Gefühl in Biedermann breit. Bieder-  
 mann ist gefangen zwischen Selbstlüge,  
 Gutmenschentum und der wachsenden  
 Gewissheit über die sich anbahnende  
 Katastrophe. Zuletzt kann er nicht an-  
 ders und reicht seinen neuen Freunden  
 die Streichhölzer. Und wieder hört man  
 die Sirenen, die Feuerwehr rückt aus ...

**Dienstag, 26.9.2017, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**  
**Einführung um 18.45 Uhr im Wappensaal**

Ⓐ

**SCHAUSPIEL** - Preisgruppe D

## TERROR

Fesselnder Gerichts-Thriller mit interaktiver Zuschauerbeteiligung von Ferdinand von Schirach

**Regie: Thomas Goritzki**

**Ausstattung: Heiko Mönlich**

**Mit Johannes Brandrup, Christian Meyer, Christoph Schlemmer, Annett Kruschke, Peter Donath, Tina Rottensteiner**

**Konzertdirektion Landgraf**

Am 26. Mai 2013 erhält Koch den Befehl, einen vollbesetzten, von Terroristen gekaperten Airbus vom Kurs abzudrängen, was ohne Erfolg bleibt. Ziel der Terroristen ist es, den Airbus in die ausverkaufte Münchner Allianz-Arena stürzen zu lassen, in der 70.000 Zuschauer dem Länderspiel Deutschland-England entgegenfiebern. Lars Koch entscheidet sich eigenmächtig, das Passagierflugzeug abzuschießen, um die Fußball-Fans zu retten. Alle 164 Airbus-Insassen sterben. Ist Koch schuldig, weil er 164 Menschen zum Objekt gemacht hat und damit deren Rechte und Menschenwürde verletzt?

Darüber muss auch das Publikum nach bestem Wissen und Gewissen, wie es im deutschen Richtergesetz heißt, urteilen.

Jeder Zuschauer darf in einer kleinen Pause abstimmen, ob Lars Koch unschuldig ist oder schuldig gesprochen werden soll. Danach entscheidet sich, wie das Theaterstück weitergeht. Plädiert der überwiegende Teil des Publikums für SCHULDIG, wird die Schuldig-Variante gespielt, hält die Mehrheit Lars Koch für UNSCHULDIG, kommt diese Begründung des Richterspruchs zur Aufführung.



**Ferdinand von Schirach** gelingt es, die Zuschauer durch seinen suggestiven Gerichts-Thriller gleichzeitig zu emotionalisieren und zum Nachdenken darüber zu verführen, wie sie in einem ähnlichen moralischen Dilemma entschieden hätten.

Ⓐ

**SCHAUSPIEL** - Preisgruppe E

## EIN KÄFIG VOLLER NARREN

Das Originalstück von Jean Poiret  
Komödie in vier Akten

**Regie: Marcus Strahl**

**Bühne: Martin Gesslbauer**

**Kostüm: Christine Zauchinger**

**Mit René Rumpold, Johannes Terne, Leila Strahl, Doris Richter, Tony Bieber, Martin Gesslbauer, Lukhanyo Gxashe Bele u. a.**

**Schaubühne Wien**

Seit über 20 Jahren sind Georges, der Besitzer des Nachtclubs „Der Narrenkäfig“, und seine große Liebe Albin, als bezaubernde Zaza der Star der abendlichen Show, ein Paar. Eine Liebe, bei der es oft heiß hergeht: Krisen, Küsse, Streit und Leidenschaft sind die Würze ihres langjährigen Zusammenseins.

Diese Krisen haben nicht zuletzt ihren Ursprung in Georges einzigem Abenteuer mit einer Frau, aus dem sein Sohn Laurent stammt, den beide liebevoll gemeinsam großzogen. Nun ist Laurent erwachsen, verliebt und drauf und dran seine Angebetete zu heiraten. Die

Familien der Verliebten sollen sich zur Verlobung natürlich kennenlernen. Was Laurent und seine Väter allerdings bis dahin noch nicht bedacht haben: seine Verlobte Muriel stammt aus einer erzkonservativen Familie. Ihre Eltern kämpfen mit Eifer gegen jegliche Freiheiten, die sie sich vorstellen können.

Jean Poiret hat eine einzigartige Komödie geschrieben, die gekonnt die Balance hält zwischen urkomischen Momenten, in denen Albin und Georges versuchen, ein spießiges Dasein vorzutäuschen, und tragischen Augenblicken, in denen durchscheint, wie es um die Toleranz gegenüber homosexuellen Partnerschaften wirklich bestellt ist. Und ganz nebenbei zeigt Poiret, wie es sich anfühlt, als Paar gemeinsam in die Jahre zu kommen. Ein absolutes Kultstück, das auch als Film und Musical sagenhafte Erfolge feierte.

Das Stück durfte über 20 Jahre nicht gespielt werden (zugunsten des Musicals). Die Schaubühne Wien hat sich gegen alle anderen interessierten Bühnen durchgesetzt und erhielt die Rechte zur österreichischen Wiederaufführung.

Ⓐ

**SCHAUSPIEL** - Preisgruppe D

## **DAS WINTERMÄRCHEN**

Tragikkomödie von William Shakespeare

**Regie:** Christian Leonard

**Dramaturgie:** Emilia Schlosser

**Musik:** Katharina Kwaschik  
und Nico Selbach

**Ausstattung:** Gabriele Kortmann

**Maske:** Rebekka Schwark  
und Tamara Zenn

**Puppenbau:** Esther Nicklas

**Licht & Technik:** Raimund Klaes

**Mit Katharina Kwaschik, Johanna-  
Julia Spitzer, Nico Selbach, Thilo  
Herrmann**

**Shakespeare Company Berlin**

Grundlos unterstellt Leontes, der König von Sizilien, seiner schwangeren Ehefrau Hermione und seinem Jugendfreund Polixenes, dem König von Böhmen, dass sie ihn betrogen hätten und das ungeborene Kind nicht von ihm gezeugt worden sei. Er trachtet beiden nach dem Leben und lässt die von Hermione im Kerker geborene Tochter aussetzen.



In seinem versöhnlichen und gehaltvollen Spätwerk variiert Shakespeare auf beeindruckende Weise gleich mehrere seiner großen Themen, Rivalität und Eifersucht, Tatkraft und Intrige, junge Liebe und späte Erkenntnis zu einer bewegenden Familiengeschichte über Verblendung, Verirrung und Versöhnung.

Die märchenhaften Elemente setzt die Inszenierung mit lebensnahen Puppen um, die von den Schauspielern gespielt und gesprochen werden, während die dramatischen Szenen uns als höchst emotionales Kammerspiel vor Augen führen, dass Eifersucht und Machtmissbrauch zeitlose Phänomene sind, die nur durch menschliche Entwicklung transformiert und aufgelöst werden können.



Architektur: Destilat Design Studio GmbH / Fotografie: Monika Nguyen

# Bühne frei ...

... für einzigartige Dächer und Fassaden.

Zum Beispiel mit der durchgefärbten Dachplatte von Eternit. Alle Infos über die vielen Produkte des WOW!stoff-Experten unter [www.eternit.at](http://www.eternit.at)

**eternit**®

Ⓐ

## SCHAUSPIEL - Preisgruppe C **DIE WANDERHURE**

Schauspiel von Daniel Hohmann nach dem Roman von Iny Lorentz  
3. Platz Inthega-Preis DIE NEUBERIN 2016

**Mit Cécile Bagieu, Reinhold Behling,  
Gregor Eckert, Benjamin Hirt,  
Anja Klawun, Pia Kolb, Stefan Rihl,  
Johannes Schön, Eva Wittenzellner**

**Inszenierung: Thomas Luft  
Bühne: Erwin Kloker, Eva Lüps  
Kostüm: Sarah Silbermann  
Lichtgestaltung: Thomas Niedermaier  
Musik: Georg Karger  
Choreographie: Sebastian Eilers**



**Aufführungsrechte: Ahn & Simrock  
Bühnen- und Musikverlag, Hamburg**

### Theaterlust

Es könnte so einfach sein. Marie, Tochter eines reichen Tuchhändlers, liebt Michel. Keine gute Partie, so ein Wirtssohn. Sie könnten weggehen aus Konstanz. Maries Vater allerdings hat ganz andere Pläne für seine Tochter. Die Frau von Ruppertus Splendidus soll sie werden, dem Sohn des Reichsgrafen von Keilburg. Niemals! Stolz schmettert Marie dem ungeliebten Verlobten ihr Nein entgegen. Was sie nicht weiß: Sie und ihr Vater sind Opfer einer Intrige.

Schon immer waren Frauen mit Repression, Entrechtung und sexueller Gewalt konfrontiert. Maries heroischer Kampf gegen diese haarsträubende Ungerechtigkeit macht ihre Geschichte so spannend: ein opulentes mittelalterliches Sittengemälde um eine starke, faszinierende Frau und gleichzeitig ein hochaktueller Krimi voll aufwühlender Leidenschaft.

**Die Verfilmung der WANDERHURE begeisterte rund 10 Millionen Fernsehzuschauer. Die Uraufführung der Bühnensadaptation war die Erfolgsproduktion des Bad Hersfelder Festspielsommers 2014.**

**Dienstag, 27.2.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck  
Stückefführung um 18.45 Uhr im Wappensaal**

Ⓐ

## SCHAUSPIEL - Preisgruppe E **BUTTERBROT**

Komödie über Männer und die Liebe von Gabriel Barylli

**Regie und Bühne: Martin Gesslbauer  
Assistenz: Birgit Elian**

**Mit Felix Kurmayer, Rudi Larsen  
und Marcus Strahl**

### Schaubühne Wien

Stefan und Martin haben nach schiefgegangenen Beziehungen die Lösung für ihr Männerleben gefunden: sie teilen sich eine Wohnung und die Aufgaben. Stefan ist Schauspieler und macht den Haushalt, Martin ist Architekt und typisch männlich, er kommt zu spät, er vergisst Geburtstage, aber die beiden verstehen sich wunderbar.

Sie bereiten den Geburtstag für Freund Peter vor, der mit seiner geliebten Lilli zum Abendessen kommen soll. Überraschung, er kommt allein. Ist auch er in seiner so wunderbaren Ehe gescheitert?

**Gabriel Barylli ist einer der erfolgreichsten Autoren, Regisseure und Schauspieler der Gegenwart. „Gabriel Barylli ist die Antwort Europas auf Woody Allen!“ schrieb die Presse als**

Reaktion auf den unvergleichlichen Erfolg von Gabriel Baryllis Stück „Butterbrot“. Seine Theaterstücke wie „Butterbrot“, „Honigmond“ und „Abendwind“ zählen zu den meistgespielten im deutschen Sprachraum. Der Roman wurde zum Bestseller. Die Kinoverfilmung wurde zum Sensationserfolg bei Publikum und Presse und erhielt den „Bayerischen Filmpreis“.



**Die Fähigkeit, pointierte Dialoge zu schreiben, typisch männliche und weibliche Interaktionen zu charakterisieren und mit satirischem Humor Schwächen und Stärken unseres Gesellschaftsbildes darzustellen, beherrscht Gabriel Barylli virtuos.**

**Mittwoch, 14.3.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

das Mahlwerk

# cafeLicht&i

der Treffpunkt am Stadtplatz Vöcklabruck

www.cafe-lichti.at · Tel. 0676 4748100

täglich von  
07:00 bis  
01:00 Uhr  
geöffnet



Seit Oktober 2016 begrüßen wir, das cafeLicht&i, Sie im Stadtsaal Vöcklabruck als neuer, gastronomischer Pächter. Beliebte Klassiker und neue Spezialitäten werden im gewohnten Licht&i Charakter angeboten.

### Genießen Sie Ihre Highlights aus unserer Karte, vor und nach dem Event

Einen kleinen Spaziergang entfernt, direkt am Stadtplatz, finden Sie die beste Möglichkeit Ihren Veranstaltungsabend unvergesslich zu machen. Unser einzigartiges Ambiente mit Großstadtflair bietet täglich bis 01:00 Uhr den perfekten Rahmen Ihren Tag gemütlich ausklingen zu lassen.

### Wir sind Frühstück

Auch für einen gelungenen Start in den Tag ist gesorgt – unser Frühstücksangebot lässt keine Wünsche offen, Sonntags begrüßen wir Sie gerne zum Sonntagsbrunch deluxe.

### Wir sind Genusswerk

Montag bis Freitag von 11:30 bis 14:30 wählen Sie aus unseren drei Hauptgerichten, klassisch – vegetarisch – vegan, drei verschiedenen Tagessuppen und dem frischen Salatbuffet.

Bei uns im Lokal genießen oder mit nach Hause nehmen!



### Wir sind Cafe& das Mahlwerk

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Stadtsaal, beim **cafeLicht&i** am Stadtplatz und begrüßen Sie gerne auch im **cafe&habert** im SEP Gmunden, **mahl&werk** sowie **Weber's** in der Weberzeile Ried!

**mahl&werk**  
weberzeile ried

**cafe&habert**  
gmunden ekz

**cafeLicht&i**  
vöcklabruck

Besuche  
unsere Lokale  
auf facebook!



das Genusswerk  
**cafe&**

**Weber's**  
cafe, bar, esk

das Eiswerk  
**cafe&**

www.cafe-lichti.at

A

**MUSIKTHEATER** - Preisgruppe D

## BLUE MOON

Eine musikalische Hommage an die Jazz-Ikone Billie Holiday von Torsten Fischer und Herbert Schäfer

**Regie: Torsten Fischer**

**Bühnenbild und Kostüme: Herbert Schäfer, Vasilis Triantafillopoulos**

**Licht-Design: Manfred Grohs**

**Musikalische Einstudierung:**

**Christian Frank**

**Mit Sona MacDonald  
und Nikolaus Okonkwo**

**Vierköpfige Live-Band: Klavier;  
Klarinette/Saxophon/Flöte;  
Kontrabass; Schlagzeug**

**Theater in der Josefstadt  
Uraufführungs-Inszenierung**

Im Mittelpunkt steht das kurze Leben der Jazzgesang-Ikone Billie Holiday (1915-1959) zwischen Triumph und Absturz, Rampenlicht und Gefängnis, Höhenflug und Drogensumpf. Die Hommage „Blue Moon“ beleuchtet in einem »Gemälde mit Musik« (Thorsten Fischer)

schlaglichtartig und ungeschönt das tragische Dasein der großen Sängerin, lässt in Erzählpassagen auch ihre männlichen Wegbegleiter zu Wort kommen und wid-



met sich vor allem den unvergesslichen Songs der Lady Day – wie sie auch genannt wurde: u. a. „Body and Soul“, „The Man I Love“, „All of Me“, „As Time Goes By“ und natürlich „Blue Moon“.

Sona MacDonald wurde für ihre Darstellung der Billie Holiday mit dem Nestroy-Theaterpreis als Beste Schauspielerin 2016 ausgezeichnet.

**Donnerstag, 5.10.2017, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

Ⓐ

**MUSIKTHEATER** - Preisgruppe A

## RENT

Das legendäre Broadway Rock-Musical

**Buch, Songtexte, Musik:**

**Jonathan Larson**

**Deutsche Fassung:**

**Wolfgang Adenberg**

**Arrangements: Steve Skinner**

**Originalkonzept: Billy Aronson**

**Musical Supervisor: Tim Weil**

**Dramaturgie: Lynn Thomson**

**Regie: Walter Sutcliffe**

**Hilbert Productions**

RENT ist eines der erfolgreichsten Musicals aller Zeiten und eroberte 1996 den Broadway im Sturm: über 12 Jahre hinweg erlebte das Publikum in New York 5123 Vorstellungen der ersten Rock-Oper ihrer Art. Es folgten Übersetzungen in 24 Sprachen, weltweite Produktionen und der Kino-Film RENT, produziert von Robert De Niro. Dem Autor und Komponisten Jonathan Larson wurden u. a. drei Tony Awards und der Pulitzer Preis für sein Werk verliehen. Jeffrey Seller, heutiger Produzent des Broadway-Hits Hamilton, zeichnete für die damalige Erstproduktion verantwortlich.

RENT folgt in groben Zügen der Handlung der Oper La Bohème von Giacomo Puccini, spricht aber die Sprache junger Leute. Menschen von heute begegnen in RENT den Herausforderungen des Lebens mit Liebe, Freundschaft und Humor. Heutige Themen wie Wohnungsnot, Drogenabhängigkeit, Rassismus und AIDS finden sich in RENT ebenso wie der stets spürbare Glaube an die Liebe, die Kraft der Freundschaft und die Menschlichkeit.



Ein berührender Glücksmoment und ein Musical-Rock-Erlebnis, das sein Publikum mitten ins Herz trifft – in packender deutschsprachiger Neuproduktion aus Berlin – mit einem internationalen Kreativteam!

Ⓐ

**MUSIKTHEATER** - Preisgruppe A

## DER FREISCHÜTZ

Romantische Oper von Carl Maria von Weber

**Musikalische Leitung und Spiel-**

**fassung: Rudolf Maier-Kleeblatt**

**Regie und Bühnenbild: Julia Dippel**

**Kostüme: Anne Hebbeker**

**Mit Tibor Brouwer, Marcus Weishaar, Heidelinde Schmid, Christina Gerstberger, Torsten Frisch, Markus Herzog, Matthias Degen, Philipp Gaiser, u. a.**

**Neuinszenierung mit Solisten, Chor und großem Orchester des Freien Landestheaters Bayern**



Der Jägerbursche Max liebt Agathe, die Tochter des Oberförsters Kuno. Sie möchten heiraten, doch nach alter Regel muss er sich in Kürze mit einem Probeschuss vor hochrangigem Publikum,

darunter Fürst Ottokar beweisen. Der Monarch ist für seine Härte bekannt. Max steht unter Druck und zweifelt an seinen Fähigkeiten als Schütze. Kein Schuss will ihm mehr so richtig gelingen. Kaspar, der zweite Jägerbursche, heimlich dem Bösen verfallen, bietet ihm eine „sichere“ Lösung an und lockt ihn mit falschen Versprechungen in die Wolfschlucht. Unter Anrufung dunkler Mächte gießen die beiden im mitternächtlichen Vollmond, umgeben vom Geraune und Getöse unheimlicher Naturphänomene die sagenumwobenen Freikugeln, von denen es heißt, sie würden kein Ziel verfehlen. Doch alles hat seinen Preis und er erweist sich diesmal als sehr hoch.

Die Musik des Freischütz ist berühmt für ihre grandiosen tonmalerischen Naturschilderungen. Viele Melodien sind Hits geworden: **Jägerchor, Chor der Brautjungfern, „Durch die Wälder, durch die Auen“, „Kommt ein schlanker Bursch gegangen“, „Wie nahte mir der Schlummer“ u. v. a.**

**Samstag, 13.1.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck  
Stückeführung um 18.45 Uhr im Wappensaal**

Ⓐ

MUSIKTHEATER - Preisgruppe A

## DER VOGELHÄNDLER

Operette in drei Akten von Carl Zeller

**Text: Moritz West und Ludwig Held, nach einem Lustspiel von Victor Varin und Edmond Desnoyers de Viéville**  
**Regie: Lucia Meschwitz; Dirigenten: Katalin Doman, Christian Pollack**

Operettentheater Salzburg



Adam, Vogelhändler aus Tirol, kommt endlich wieder einmal in die Pfalz, wo seine Braut Christel zu Hause ist. Da er aber außer ein paar Vögeln nichts in die Ehe einbringen kann, bittet Christel den Kurfürsten um einen Posten für ihren Bräutigam. Allerdings ist der, dem sie ihre Bitte vorträgt, nicht der Kurfürst, sondern der hoch verschuldete Graf Stanislaus, der Christel, in der Hoffnung auf

ein Rendezvous, alles verspricht. Adams Eifersuchtsanfall bleibt nicht aus und er sucht Trost bei der hübschen Marie, die niemand anders ist als die Kurfürstin. Diese weiß ganz genau, dass ihr lebensfroher Mann nicht nur Wildschweinen nachstellt.

Der Vogelhändler gehört zu dem halben Dutzend Operetten, die sich fest im Repertoire deutschsprachiger Bühnen behauptet haben. Carl Zeller ist ein Vertreter der „Goldenen Operettenära“ und bringt den völlig neuen Gestaltungsfaktor des volkstümlichen Liedes in die dramatische Konzeption ein. Gerade diese Besonderheit sollte ausschlaggebend für seine Popularität werden. Einige Nummern gingen bald um die ganze Welt, unter anderem *Schenkt man sich Rosen in Tirol*, *Ich bin die Christel von der Post*, *Grüß enk Gott, alle miteinander* oder *Wie mein Ahn! zwanzig Jahr* (mit dem Kehrreim *No amal, no amal sing nur sing, Nachtigall!*), ließen den „Vogelhändler“ zum Inbegriff der Heimatoperette werden, voll von dem, was da Gemüt und herzhafter Humor genannt wird.

Erhältlich im Package mit Candlelight-Dinner!

**Freitag, 26.1.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

**Stückefführung um 18.45 Uhr im Wappensaal**

ICH HÖRE  
SCHON DEN  
APPLAUS.

Ein Engagement über das Bankgeschäft hinaus. Als unabhängige Regionalbank fördern wir den Dialog in Klang und Wort. Für Ihren Applaus.

[www.vkb-bank.at](http://www.vkb-bank.at)

**VKB | BANK**  
TEIL MEINES LEBENS.

**kb**  
offset

print  
emotions

Prospekte, Kataloge, Bücher, Broschüren, Plakate, Kalender, Etiketten ...

**kb-offset Kroiss & Bichler GmbH & CoKG**  
A-4844 Regau · Römerweg 1  
Tel 0 76 72/706-0 · Fax 0 76 72/75 512 · office@kb-offset.at · www.kb-offset.at

A

**MUSIKTHEATER** - Preisgruppe B

## 4 VOICES OF MUSICAL

Die Erfolgstour geht weiter ...

**Mit Maya Hakvoort, Fräulein Mai (vormalig Missy May), Ramesh Nair, und Andreas Lichtenberger**

### Maya Hakvoort

Über 25.000 Besucher begleiteten die "Voices" die letzten 6 Jahre schon auf ihrer Reise durch die Welt der Musicals.

In dieser einzigartigen Produktion präsentieren die großen Musicalstars Maya Hakvoort, Fräulein Mai, Ramesh Nair und Andreas Lichtenberger die schönsten Melodien aus bekannten und seltenen Musicals und sorgen mit schwungvollen Choreographien und witzigen Anekdoten für unterhaltsame Stunden. Außerdem wird ein Kinderchor aus dem Bezirk Vöcklabruck Ihre Augen zum Glänzen bringen.

Musikalisch unterstützt wird das Quartett von einer grandiosen Liveband unter der Leitung von Rens Newland.



Maya Hakvoort, die über 1000 Mal die Elisabeth im gleichnamigen Musical verkörperte, hat mit dieser Produktion den Nerv der Zuschauer getroffen.

4 Voices of Musical führt sein Publikum auf eine unterhaltsame Reise durch die Welt des Musicals und präsentiert in einem dreistündigen Programm die besten Hits aus 23 Musicals.

Begleiten Sie 4 Freunde auf ihrer Reise in die Welt der Musicals. Tauchen Sie mit uns in einen unvergesslichen Musicalabend ein.

20 **Freitag, 16.3.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

A

**MUSIKTHEATER** - Preisgruppe C

## UNITED DANCE COMPANY

Colours of Dance (II)

### Konzertdirektion Schlote

Geschult an den besten Ballettensembles der Welt, wie dem Moskauer Bolschoi Theater, der Mailänder Scala oder dem American Ballett Theatre, werden unterschiedlichste Tanzstile in vielseitigen Choreografien präsentiert. So spannt sich der Bogen der Choreografien von klassischem Ballett zu Modern Dance, vom Jazz-Tanz zu Musical-

Interpretationen, vom sinnlichen Tango zu akrobatischem Breakdance.

Das Ensemble hat sich inzwischen die Anerkennung in Fachkreisen erobert - von der Unterstützung des Internationalen Tanzrates der Unesco bis zur Zusammenarbeit mit namhaften Choreografen und Tänzern - der Beweis, dass Ballett auf so hohem Niveau von ungebrochener Faszination ist.

**Montag, 16.4.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

**Wir setzen auf  
Beratungskultur.**

[www.raiffeisen-ooe.at](http://www.raiffeisen-ooe.at)

nachrichten.at

# Vorhang auf für mehr Kultur

Eine Tageszeitung mit Programm.  
 Unsere Redaktion hilft Ihnen, in Oberösterreichs großem Kulturangebot genau das Richtige zu finden. Die OÖNachrichten wissen, was gespielt wird. Mit aktuellen Veranstaltungshinweisen, spannenden Rezensionen und unbestechlichen Kritiken.

**Gleich jetzt 4 Wochen OÖNachrichten gratis testen!**  
 Bestellungen unter: 0732/7805-560, per E-Mail unter [abo-service@nachrichten.at](mailto:abo-service@nachrichten.at) oder im Internet unter [nachrichten.at/abo](http://nachrichten.at/abo)




Lies was G'scheits!



Mit Urich fühle ich mich ausgezeichnet!



**Urich**  
Bäder & Heizungen



## KONZERT

# MARIA LOIBICHLER & BAND

Gefühlstiefe Stimme mit poppiger Leichtigkeit



Maria Loibichler ist Mitzi, Sängerin und Musikerin, die ihre Weiblichkeit selbstbewusst in ihrer Kunst präsentiert. Die junge Österreicherin saugt aus jeder Lebensetappe den Honig, den sie für ihr künstlerisches Werk benötigt und lässt sich davon für ihre Songs inspirieren.

Mitzi überzeugt das Publikum mit Charme und Charakter so nachdrücklich, dass Zuhörer nicht selten emotional bewegt ihre Konzerte verlassen. Der poppige und einzigartige Stimmklang der 26-jährigen ist unverfälscht und echt – trifft durch authentische Emotionalität direkt ins Herz und regt zum Nachdenken an. Mitzi hat keine Angst ihr Innerstes nach außen zu kehren. Ihrem Publikum Geschichten über die Liebe, den positiven und negativen Seiten des

Lebens und des Glaubens, aber auch Zweifelns völlig wahrhaftig zu präsentieren. Prägte bei ihren vorherigen Produktionen eher das Englische und vielleicht auch Gefälligeres ihr Werk, so will sie jetzt mehr. Mehr künstlerische Elemente, die den Hörer durchaus fordern werden, mehr Mundart als Verbeugung vor ihren österreichischen Wurzeln, mehr Mitzi eben.

**Freitag, 29.9.2017, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

**REPA**  
**neo**

CAFÉ

Copy · Print · Scan · Cut

Paper 80 / 100 / 200 / 300 g/m<sup>2</sup>

F: 0800 208 222  
222@repaneo.at  
Mo/Sa 8/20Uhr  
Linzer Straße 71

**neo**



**KONZERT - ITB 2017**  
**BLECH HOCH 10 -  
NEUE MUSIK  
FÜR BLÄSER UND  
ELEKTRONIK**

Abschlusskonzert Workshop,  
Anton Bruckner Privatuniversität Linz

Unter der Leitung von Saša Dragovic bringen 4 Trompeten, 2 Hörner, 2 Posaunen und 2 Tuben neue Stücke von sieben jungen Komponistinnen und Komponisten aus Chile, China, Israel, Kanada, Mexiko, Norwegen und Österreich zu Gehör.

Das ganze Haus wird bespielt und das Publikum bewegt sich zwischen ganz verschiedenen Musiksprachen von heute.



**Mittwoch, 18.10.2017, 19.30 Uhr**  
**OKH Vöcklabruck**

**A**

**KONZERT - ITB 2017**  
**FRANUI SUPPORT  
PRINZ ROSA  
EXTENDED**

Tanz! (Franz)



Die 10 Musiker von Franui spielen Tanzmusik aus hochalpinem Gebiet und aus der Tiefebene, zwischen Schubert, Bartók und Osttiroler Jungbauernball, quer durch musikalische Epochen und Stile.

Der Support kommt von Prinz Rosa Extended – das sind „Prinz“ Peter und „Rosa“ Nora, welche nach ihrem erfolgreichen ersten Konzert im Rahmen der Trompetentage 2015 nun mit Akkordeonistin Johanna Dumfahrt und dem Klarinettenisten Michl Dumfahrt als Verstärkung den Stadtsaal erobern.

**Donnerstag, 19.10.2017, 19.30 Uhr**  
**Stadtsaal Vöcklabruck**

**KONZERT - ITB 2017**  
**JAZZODROM  
& SPRING STRING  
QUARTET**

Musik an außergewöhnlichen Orten

In ihrem neuen Programm treffen fragile Motive auf urbane Grooves, samtige Hooks auf kompromisslosen Breakbeat und rauchige Akustiksounds auf moderne Elektronik.



Die Offenheit hin zu anderen Genres zeichnet sich daneben auch in der durchwegs gelungenen Zusammenarbeit mit dem Spring-String-Quartett und dem britischen Soul Sänger Pete Simpson ab, die das Spektrum noch zusätzlich um Aspekte der Klassik und des Pop erweitern.

**Freitag, 20.10.2017, 19.30 Uhr**  
**Autohaus Esthofer, Vöcklabruck**

## KONZERT - ITB 2017

# OÖ BRASS BAND

Das virtuose Blechgewitter

### Dirigent: Ian Porthouse

Die Brass Band Oberösterreich wurde 2002 gegründet und ist ein Projekt des OÖ Landesmusikschulwerkes. Die Mitwirkenden sind größtenteils Lehrer und ehemalige Schüler des OÖ Landesmusikschulwerkes.



Die Brass Band Oberösterreich zählt mittlerweile zu den gefragtesten Brassbands in Europa mit zahlreichen Konzerteinladungen u. a. nach Südafrika, Schweden, Norwegen, Deutschland, Schweiz und England und kann auf den mehrmaligen Gewinn der European Championships stolz sein.

Eines ihrer beiden einzigen Konzerte im Jahr 2017 spielt die Brass Band Oberösterreich mit einem neuen, herausfordernden Programm in Vöcklabruck.

**Samstag, 21.10.2017, 19.30 Uhr**  
**Stadtsaal Vöcklabruck**

## KONZERT - ITB 2017

# WIR MUSIKANTEN

Egerländer Blasmusik

### Bezirksauswahlorchester Vöcklabruck Leitung: Michael Klostermann

Auf Einladung des OÖBV Bezirk Vöcklabruck gibt sich der bekannte deutsche Komponist und Dirigent Michael Klostermann vom 18. bis 22. Oktober 2017 ein musikalisches Stelldichein im größten österreichischen Blasmusikbezirk. Dabei offeriert Klostermann bei Workshops sowie Lehrproben, einen interessanten Einblick in seine musikalische Arbeit und studiert darüber hinaus mit einem Auswahlorchester des Bezirks (in der Besetzung der Original Egerländer Musikanten) ein nicht alltägliches Konzertprogramm ein.

Präsentiert wird sodann dieses böhmisch-mährische Feuerwerk der Blasmusik im Rahmen eines Abschlusskonzerts.

**Sonntag, 22.10.2017, 17.00 Uhr**  
**Stadtsaal Vöcklabruck**

# INTERNATIONALE TAGE DER BLASMUSIK VÖCKLABRUCK 16. - 22.10.2017

**Neuer Name, neuer Termin, neues Konzept – so melden sich die Musiktage Vöcklabruck zum 20 jährigen Jubiläum nicht nur bei Blasmusikfreunden zurück! Konzerte, Workshops und Ausstellungen umrahmen den Konzertbewerb – erstmals in sechs Stufen.**

## KONZERTBEWERB

Teilnahme in den Stufen B bis E und für Auswahlorchester in den Sonderstufen S-D und S-E.

Das Anmeldeformular und die Richtlinien finden Sie unter [www.kuf.at](http://www.kuf.at).  
**Anmeldeschluss:** Mittwoch, 31.5.2017

## WAS? WANN? WO?

Montag, 16.10.2017, 19.30 Uhr  
**Vernissage mit  
musikalischer Umrahmung**  
Galerie der Stadt Vöcklabruck

Mittwoch, 18.10.2017, 19.30 Uhr  
**Blech hoch 10 - Neue Musik  
für Bläser und Elektronik**  
OKH Vöcklabruck

Donnerstag, 19.10.2017, ab 9.00 Uhr  
**Tag der Schulen**  
Stadtsaal Vöcklabruck

Donnerstag, 19.10.2017, 19.30 Uhr  
**Franzi support Prinz Rosa Extended**  
Stadtsaal Vöcklabruck

Freitag, 20.10.2017, 19.30 Uhr  
**Jazzodrom & Spring String Quartet**  
Autohaus Esthofer

Samstag, 21.10.2017  
**Ensembles der LMS Vöcklabruck  
und Wetterschauen mit Hans Gessl**  
Vöcklabrucker Innenstadt

Samstag, 21.10.2017, 19.30 Uhr  
**OÖ Brass Band**  
Stadtsaal Vöcklabruck

Sonntag, 22.10.2017, 17.00 Uhr  
**Wir Musikanten - Egerländer Blasmusik**  
Stadtsaal Vöcklabruck  
u. v. m.

**Nähere Infos unter [www.kuf.at](http://www.kuf.at)**

## KONZERT

# HARRY AHAMER

Zum Weltmännertag  
mit Bierverkostung

**Mit Harry Ahamer - guitars, vocals, songwriting; Christian Lettner - drums; Markus Marageter - organ, piano, ac. guitar, vocals; Matt Baumann - bass; Diana Jirkuff - vocals, percussion**



Von erdigen Soul-Grooves über rotzige Blues-Songs bis hin zu atemberaubenden Acoustic-Balladen spannt Ahamer samt Band seinen mundart-musikalischen Faden. Spürbar, nachvollziehbar und geprägt von einer unverwechselbaren, rauchigen Stimme, die es versteht, all Das zu transportieren, was in dieser Welt schon viel zu lange, viel zu kurz kommt – Wärme, Gefühl und Authentizität.

**Freitag, 3.11.2017, 19.30 Uhr  
Stadtsaal Vöcklabruck**

## KONZERT

# WIEN FÜR ANFÄNGER

Ein humoristisch-literarischer  
Liederabend mit Verkostung von  
Wiener Weinspezialitäten

**Mit Katharina Straßer, Wolf Bachofner und Bela Koreny**



Die „Schnell Ermittelt“-Stars Katharina Straßer und Wolf Bachofner gehen gemeinsam mit dem Pianisten Bela Koreny in Liedern und Texten der Wiener Seele auf den Grund. Ein humorvoller Liederabend, der sogar dem Wiener sich selbst näher bringt.

**Musik und Texte von Georg Danzer, André Heller, Fritz Grünbaum, Gerhard Bronner, Georg Kreisler, Helmut Qualtinger und vielen mehr.**

**Donnerstag, 30.11.2017, 19.30 Uhr  
Stadtsaal Vöcklabruck**

A

## KONZERT

# PIPPO POLLINA & PALERMO ACOUSTIC QUINTET

Il sole che verrà

Die Hoffnung als Thema hat nie aufgehört mich zu beschäftigen, meine Liedersammlung zu bewohnen. Seit den ersten Aufnahmen hat die Leidenschaft für eine bessere Zukunft meinen Stift bewegt und mein Notenblatt beschrieben als eine Art programmatisches Leitmotiv. Es gab nichts Vorgespurtes in dieser Dringlichkeit. Es ist bloß eine kleine Stimme in meinem Inneren, die immer wieder die Geburt einer Melodie oder eines Verses inspiriert hat.

Dieses Mal ist es das umfassende Konzept meines letzten Werks, die Bedeutung unseres Seins auf diesem Planeten neu zu lesen. Denn es gibt bestimmt kein Morgen ohne die Suche nach gemeinsamen Wurzeln, eines Schicksals das uns als Interpreten desselben Weges vorsieht, unabhängig davon, was uns vermeintlich unterscheidet voneinander. Wenn es stimmt, dass auf eine Aktion eine Reaktion folgt, erklärt sich die Gewaltspirale leicht, die sich in unseren Gesellschaften verbreitet wie ein Ölteppich. Dort wo die Politik und die Religion es nicht mehr schaffen Ele-

mente bereitzustellen für eine Plattform der Ideen und genügender Werte, weil sie zu sehr damit beschäftigt sind, der modernen Ökonomie zu huldigen, so als wäre es eine unantastbare Gottheit. Dort sind wohl wir Künstler gefragt, mögliche Wege aufzuzeigen. Eine Möglichkeit zu zeichnen für eine Zukunft in Frieden und brüder- und schwesterlicher Begegnungen. Die Hoffnung als Thema, ist eine Spur und das wussten sie schon in alten Zeiten, die in Richtung der Sonne führt.



**Sonntag, 19.11.2017, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

## KONZERT IN DULCI JUBILO

Barockmusik zur Adventzeit

### Ausführende:

**Karin Eidenberger - Sopran, Lisa-Maria Poms - Flöte, Roland Poms, Josef Eidenberger - Trompete, August Kothbauer, Josef Chang, Adelinde Wiesmayr-Urthaler, Edith Herndler - Violine, Christoph Lenz - Viola, Norbert Prammer - Violoncello, Stefan Scheicher - Kontrabass, Bernd Geißelbrecht - Cembalo und Orgel, Friedrich Eidenberger - Rezitation**

Ein Ensemble aus Musikschullehrer/innen rund um Karin Eidenberger lädt auch heuer wieder zum bereits zur Tradition gewordenen vorweihnachtlichen Konzert in die Kapelle der Franziskanerinnen ins Mutterhaus ein.

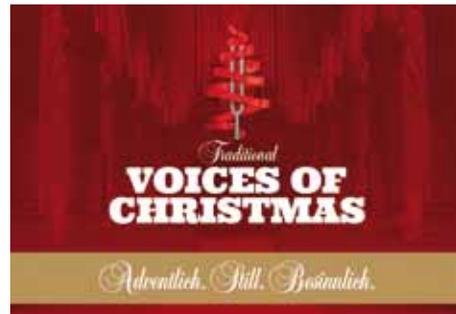
Aufgeführt werden Werke u. a. von J. S. Bach, A. Vivaldi, G. F. Händel, M. Reger

In Kooperation mit dem  
Brucknerbund Vöcklabruck

**Montag, 4.12.2017, 19.30 Uhr**  
Mutterhaus der Franziskanerinnen

## KONZERT VOICES OF CHRISTMAS

Adventlich.Still.Besinnlich



Im Advent wird die Kirche Maria Schöndorf im Rahmen von Voices of Christmas erneut in traditionelle alpenländische Weihnachtsmusik gehüllt.

Nehmen Sie sich Zeit für ein paar ruhige Stunden und genießen sie einen stillen und besinnlichen Abend mit der Sopranistin Theresa Grabner (Landestheater Linz), dem Fuchsberger Viergesang, dem Flachgauer Dreiklang und der Zirbelstuben Musi aus dem Chiemgau und lassen Sie sich in einem wunderbaren Ambiente mit adventlicher Musik verzaubern.

In Kooperation mit dem Brucknerbund  
Vöcklabruck und graustein events

**Sonntag, 10.12.2017, 17.00 Uhr**  
Kirche Maria Schöndorf

## KONZERT HARI BAUMGARTNER

Extrem besinnlich - das wahnsinnig ruhige Winteralbum

**Harald Baumgartner - Gesang/Bass**  
**Christian Steinkogler - Gitarre**  
**Roman Baumgartner - Percussion**  
**Florian Sighartner - Geige**



Wahnsinnig ruhig und ruhig wahnsinnig. Gelassen und gewagt schließt sich hier nicht aus. Besonders nicht in extrem besinnlichen Zeiten, wo überall klingende Glöckchen, brennende Lichtlein, leiser Schnee und nachdenkliche Esel vom Himmel fallen. Traditionelle Weihnachtslieder die jeder kennt, klingen auf diesem Album so wie man sie noch nie gehört hat, und treffen auf Winterhits die noch keiner kennt. Was Harald Baumgartner hier aus dem Ofen holt ist purer Advent glasiert mit feinstem Nordwind.

**Mittwoch, 13.12.2017, 19.30 Uhr**  
Stadtsaal Vöcklabruck

## KONZERT SILVESTER- KONZERT

Stadtmusik Vöcklabruck

**Gesang: N. N.**  
**Sprecher: Alexander Schmid**  
**Leitung: Klaus Duftschmid**

Das traditionelle Silvesterkonzert wird heuer wieder von der Stadtmusik Vöcklabruck gestaltet. Unter der Leitung von Kapellmeister Klaus Duftschmid gelangen auch diesmal wieder beschwingte Melodien zur Aufführung. Mit unterhaltenden, humorvollen Beiträgen verkürzt Moderator Alexander Schmid die Zeit bis zum Jahreswechsel.

Ein besonderer Höhepunkt sind immer wieder die zu Silvester bestens passenden Gesangseinlagen, die diesen Abend auszeichnen.

Als Konzertprogramm präsentiert die Stadtmusik bei diesem traditionellen Konzert einen bunten Reigen mitreißender Stücke, wie sie immer wieder gerne gerade zum Jahreswechsel gehört werden und das Publikum erfreuen.

**Das Silvesterkonzert wird am 30.12. um 15.00 Uhr mit gleichem Programm als „Seniorenkonzert“ gespielt.**

**Sonntag, 31.12.2017, 19.30 Uhr**  
Stadtsaal Vöcklabruck

Ⓐ

## KONZERT

# MOZARTMATINEE

Kammermusik von Mozart und Boccherini

**Mit Klaus Pesendorfer, Horn; Ernst Reiter, Klarinette; Streicher des Orchesters der Stadt Vöcklabruck; Gudrun Watzenböck, Moderation**

Bei der Matinee 2018 widmet sich das Stadtorchester nach längerer Zeit wieder der Kammermusik und setzt hierbei auf den Vergleich von drei verschiedenen Quintettkonzerten.

Von W. A. Mozart kommen sowohl das Hornquartett als auch das Klarinettenquintett zur Aufführung, welche unterschiedlicher nicht sein könnten, besticht doch das Hornquintett mit seinem intimen Charakter, das Klarinettenkonzert hingegen mit einer überwältigenden klanglichen Balance zwischen den fünf Instrumenten.

Das Streichquintett von Luigi Boccherini, einem Zeitgenossen von Mozart, ergänzt die kammermusikalische Matinee.

In Kooperation mit dem  
Brucknerbund Vöcklabruck

**Sonntag, 28.1.2018, 11.00 Uhr  
Stadtsaal Vöcklabruck**

## FESTIVAL

# 21. VÖCKLABRUCKER TROMPETENTAGE

Workshop und Konzerte

In Kooperation mit der Anton Bruckner Privatuniversität Linz entwickelten sich die Vöcklabrucker Trompetentage in den vergangenen Jahren zu einem Fixpunkt in der Bläuserszene.



Neben dem 4-tägigen Workshop wird ein abwechslungsreiches und interessantes Rahmenprogramm geboten, das sich sehen und hören lassen kann.

**Aktuelle Infos unter [www.kuf.at](http://www.kuf.at)**

**Do., 22. bis So., 25.2.2018  
Vöcklabruck**

Ⓐ

## KONZERT

# mg3 featuring RUPERT HÖRBST

Gustav und Egon

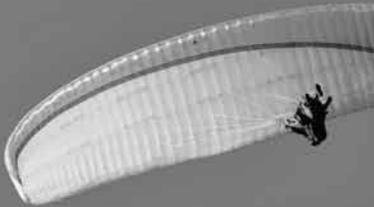
**Martin Gasselsberger - Piano  
Roland Kramer - Bass  
Gerald Endstrasser - Drums  
Rupert Hörbst - Visuals**

Das Martin-Gasselsberger-Trio – ein klassisches Jazz-Trio mit Piano (Martin Gasselsberger), Bass (Roland Kramer) und Drums (Gerald Endstrasser) – öffnet sich diesem Experiment und „musiziert“ zusammen mit dem Zeichner, Karikaturisten und Grafiker Rupert Hörbst. Die Bilder von Rupert Hörbst entstehen live während des Musizierens auf dem Tablet und werden auf eine Leinwand hinter den Musikern projiziert. Der Zeichner bekommt den Status eines Musikers. Er darf Solist sein und hat auch Begleitfunktionen. Dadurch ergibt sich eine spannende Interaktion, die eine zusätzliche Ebene der Wahrnehmung öffnet. „Gustav & Egon“ nennt sich das abendfüllende Programm mit dem Gasselsberger-Trio plus Zeichner. Inspiriert wird Rupert Hörbst nicht nur durch die Live-Musik des Trios, sondern auch von den Künstlern Egon Schiele und Gustav Klimt. Mal üppig klangmalerisch wie Gustav, mal liniengerade wie Egon. Sowohl in der Musik als auch auf der Leinwand.



**Donnerstag, 1.3.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

www.wtgruber.at



**erfolgreich  
STEUERN**



Neben den klassischen Steuerberatungsleistungen bieten wir ein breites Spektrum an Spezialberatungen an, z.B. zu den Themen Neu- und Umgründungen, Unternehmensnachfolge, Immobilien sowie steueroptimale Finanzierung Ihrer Investitionen.

**Gemeinsam in eine erfolgreiche Zukunft steuern!**

**WT GRUBER**  
STEUERBERATUNG

WT Gruber Steuerberatung GmbH  
4840 Vöcklabruck | Feldgasse 1  
Email: office@wtgruber.at  
Telefon: +43 7672 24175

A

## KONZERT VIVID CONSORT

Garden of earthly delights

**Mit Christine Gnigler, Sheng-Fang Chiu, Lorina Vallaster - Blockflöten**

VIVID Consort ist ein außergewöhnliches Blockflötentrio und bewegt sich zwischen Mittelalter-, Renaissance- und zeitgenössischer Musik. Dem Zeitgeist entsprechend wird den bewegenden Tiramisus und süßen Melodien vergangener Jahrhunderte feinfühlig und leichtfüßig neues Leben eingehaucht. Dem gegenübergestellt werden ausgewählte Stücke aus den letzten Jahrzehnten.

In ihren Konzertauftritten zieht das VIVID Consort einen roten Faden zwischen Liedern und Stücken von Johannes Ciconia und Josquin Desprez bis hin zu Ludwig Senfl und Thomas Bateson.

Beginnend in der Ars Nova wird ein abwechslungsreicher Bogen bis in die Anfänge des 17. Jahrhunderts gespannt. Zeitgenössische Kompositionen vervollkommen diese musikalische Reise mit einer aktuellen Note.

In Kooperation mit dem  
Brucknerbund Vöcklabruck

**Donnerstag, 8.3.2018, 19.30 Uhr  
Landesmusikschule Vöcklabruck**

A

## KONZERT MARINA & THE KATS

Swing Grooves - Wild

Fetzig Gypsygitarren, leichtfüßige Melodien, treibende Bessergrooves und Marinas einzigartig charmante Stimme verschmelzen zu einem sehnsuchtsvoll nostalgischen Cocktail, den man schon morgens beim Frühstück und auch noch abends im Tanzcafé genießen kann. Diese Musik zaubert unwillkürlich ein Lächeln auf die Lippen.

Für die nötige Würze sorgen Raphael Wressnig (Hammond Organ), Berndt Luef (Vibraphone), Herb Berger (Reeds), Georg Schrattenholzer (Trombone), Christian Bakanic (Accordion), Jörg Haberl (Percussion) und Klemens Bittmann (Strings) als Gäste.



So hebt man mit Marina & Kats ab, zu einer träumerischen Reise in die Zeit der Django Reinhardts und Cab Calloways, der Diven und Crooners, des Lindy Hops und Collegiate Shags, der Radio Shows und Revuetheater, der Mirós und Picasos, der Peek-A-Boos und Victory Rolls, der Buick Rivas und Cadillac Convertibles zwischen dem schummrigen Cotton Club Harlems und den sonnenüberglänzten Palmen Santa Monicas und landet doch immer wieder sanft im Hier und Heute.

**Freitag, 20.4.2018, 19.30 Uhr, Landesmusikschule Vöcklabruck**

Ⓐ

## KONZERT

# FLORIANER SÄNGERKNABEN

Große Tradition in neuer Lebendigkeit

Mit ihren berückenden Stimmen – von Chorleiter Franz Farnberger zur Perfektion geformt – bezaubern sie ihr Publikum. Für klangliche Abwechslung sorgen ihre Vorgänger, ehemalige Sängerknaben, die den Chor mit ihren Männerstimmen bei einigen Stücken zum gemischten Chor ergänzen.

Die kaum zu übertreffende Vielfalt in den Programmen der St. Florianer Sängerknaben bezieht sich aber nicht nur auf die klangliche Abwechslung durch unterschiedliche Besetzungen - Knabenchor, gemischter Chor, Knaben- und Männersolisten und –ensembles, sondern vor allem auch auf die Programmauswahl.

Der Bogen spannt sich von festlicher Chormusik bis zu Popmusik in besonderen Arrangements. Internationales steht ebenso auf dem Programm wie typisch Österreichisches.

In szenischen Einlagen stellen die Buben auch ihr schauspielerisches und tänzerisches Talent unter Beweis.

Der seit 1071 bestehende Knabenchor, dem auch Anton Bruckner angehörte und zu dessen Kernaufgaben seit Jahrhunderten die Gestaltung der Kirchenmusik in St. Florian gehört, konzertiert heute in der ganzen Welt.



Künstlerischer Leiter ist seit dem Jahr 1983 Franz Farnberger, der nach seinen Studien in Wien acht Jahre lang als Kapellmeister der Wiener Sängerknaben tätig war und der auch an der Anton Bruckner Universität unterrichtet.

**In Kooperation mit dem  
Brucknerbund Vöcklabruck**

Ihr Computer-Spezialist seit mehr als 25 Jahren

# com-pro.net

<COMPUTER><PROGRAMME><NETZWERKE>

Feldgasse9

4840 Vöcklabruck

Tel. 07672 28315

Fax DW 15

office@com-pro.net

Öffnungszeiten: MO bis FR 9:00-12:00 und 15:00-18:00

# MAX HAAS

Meisterbetrieb | Floristik | Hochzeitsdecor | Trauerfloristik | Grabpflege

*Gärtnerei  
Holzleitner*

Parkstraße 17 | 4840 Vöcklabruck  
Tel.: 07672 / 238 16 | Fax: 07672 / 779 42  
verkauf@holzleitner.at



**WIENER  
STÄDTISCHE**

VIENNA INSURANCE GROUP

Personenversicherung | Sachversicherung  
Bausparen | Finanzierung | KFZ-Versicherung + Leasing  
Industrie- und Gewerbeversicherungen

1.500 Privatkunden und über 100 Firmen vertrauen uns aufgrund  
25-jähriger Erfahrung, Kompetenz und bestem Service!

**Wir wünschen Ihnen einen SOrgen-FREIEN Kulturabend!**

Bez. Dir. Klaus Wögerer | Tel.: 0664 / 60139 / 57019 | k.woegerer@wienersaedtische.at

Haris Zekan | Tel.: 0664 / 60139 / 57025 | h.zekan@wienersaedtische.at

Tanja Meier | Tel.: 0664 / 601 39 57002 | t.meier@wienersaedtische.at

KUNDEN-SERVICESTELLE: Linzer Straße 61 | 4840 Vöcklabruck | Tel.: 050 350 / 57000

**IHRE SOrgen MÖCHTEN WIR HABEN.**

**FRISEUR | NAGELSTUDIO | KOSMETIK | FUSSPFLEGE | MASSAGE**

Dr. Anton-Brucknerstraße 11 | 4840 Vöcklabruck



**Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch, um Sie bei  
uns verwöhnen zu dürfen!**

Termine nach Vereinbarung

Friseurstudio Elisabeth Hiptmair | Tel.: 07672 / 26 707

LiNa Beautynails | Tel.: 0676 / 30 68 393

Bianca Kern Cosmetics | Tel.: 0676 / 90 19 458

**A**

**KABARETT**

**MICHAEL ALTINGER**

Hell

„Das Helle, das sind immer die anderen“. Das hat schon Jean Paul Sartre gesagt ... oder war es Franz Beckenbauer? Gemeint ist jedenfalls unser dringender Wunsch, zu einer Lichtgestalt zu werden. Also zumindest irgendwie doch noch mehr zu sein, als man bis heute ist. Mit Mitte vierzig. Na dann, worauf warten wir?

Es muss endlich aufhören, dass wir uns mit Lebensläufen von Leuten vergleichen, die sich etwas Bleibendes verpassen konnten. Etwas, das über die Dauer der eigenen Existenz hinausgeht.

Wir müssen endlich selbst da hinkommen! Und dazu brauchen wir eine neue Vision! Wir wissen nicht, was Jesus getan hätte. Aber der musste sich in unserm Alter auch keine Gedanken mehr machen.

Erst einmal müssen wir der Monotonie der Vorstadt entkommen, der ewig gleichen Abfolge aus Arbeit, Alkohol, verpasstem Sport und eheähnlichen Endgegnern! Bald werden wir erben.



Und das soll dann der letzte Höhepunkt gewesen sein? So weit darf es nie kommen! Zu keiner Zeit der Welt war man in unserem Alter noch so jung! Wir sind noch immer sexy und brauchbar! Also lasst uns alle zu Leittieren werden und stiften wir eine neue Religion!

**Freitag, 22.9.2017, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

Ⓐ

**KABARETT**

## **HANNES RINGELSTETTER**

Solo

**Da isser wieder der Hannes Ringl-  
stetter. Da sitzt er.**

Auf der Bühne. Seinem Wohnzimmer. Mitte 40 isser mittlerweile. Aber er spielt, lacht und erzählt immer noch wie ein Lausbub, und schüttelt dann als selbstverständlich reflektierter Erwachsener den Kopf über den eigenen Blödsinn, den er gerade ins Publikum gepfeffert hat. Und während seine Zuhörer noch die Skurilität des Moments erfassen, greift er ein paar Akkorde auf der Gitarre und schaut in einem kleinen Lied genau auf die Absurditäten des Daseins und auf die eigene Unzulänglichkeit.

Große Unterhaltung trifft da auf urkomisches Abfeiern der eigenen Bedeutungslosigkeit. Qualtinger meets Fredl Fesl, niederbayerische Gstanzl treffen



auf Rockn Roll. Feine Alltagsbeobachtungen auf ehrliche Einblicke. In seinem Programm SOLO merkt man schon nach den ersten Minuten:

Authentischer, purer, ehrlicher, musikalischer und gleichzeitig offener für den spontanen Moment hat man diesen Querdenker und Bühnenarbeiter nie erlebt. Kein Abend wie der andere, kein anderer kann einen Abend so. Und wenn dann plötzlich wie aus dem Nichts als Plus noch ein Mitmusiker erscheint, landet man von einem Moment auf den anderen in einem Konzert eines außergewöhnlichen bayerischen Songwriters.

Ⓐ

**KABARETT**

## **GERY SEIDL**

Sonntagskinder

„Selfie, Selfie in der Hand – wer ist der Schönste im ganzen Land? Du, mein fröhlich Sonntagskind – und alle, die auch eines sind.“



Auf Wolke sieben lässt sich's leben – beschallt von all der Medienpracht woll'n wir einander ständig zeigen, was uns so cool und stylisch macht. Sind auch die größten Donnerblitze für Sonntagskinder nur Feuerwerk, das kleine Paradies auf Erden – mit Carport, Hochbeet, Gartenzwerg. Wir leisten uns, was uns gefällt, und was nicht geht, das wird geborgt.

Selfie, Selfie in der Hand – auch wenn die Zeit langsam verrinnt: Es is', wia's is, kannst eh nix mochn – ich war zum Glück ein Sonntagskind.“

Erste Kabarettprogramme gemeinsam mit Gerhard Walter. Es folgen Auszeichnungen wie der Grazer Kleinkunstvogel, der Kärntner Kleinkunstdrachen und der Münchner Kabarettkaktus, 2005 der Österreichische Kabarettförderpreis „Karl“.

2008 Start der Solokarriere mit dem Kabarettprogramm „Wegen Renovierung offen“. 2009 erhält Gery Seidl zum zweitenmal den Österreichischen Kabarettförderpreis.

Er schreibt alle seine Programme selber. Er singt, er macht Musik, er ist die Stimme einiger der lustigsten Werbespots (Geeertiiii!!) und er zählt zu den Menschen, denen man den Erfolg einfach von Herzen gönnt.

Sein preisgekröntes Programm „BITTE. DANKE.“ wurde vom Publikum seit der Premiere 2014 bis Silvester 2016 gestürmt, die Vorstellungen waren bis zuletzt ausverkauft.

Als Krönung erhielt Gery Seidl im Mai 2016 den renommiertesten europäischen Kleinkunstpreis, den „Salzburger Stier 2016“ - eine Auszeichnung, die ihn endgültig in die Oberliga des deutschsprachigen Kabarets reiht.

**L&W** WERKZEUG  
Langthaler & Wetzlmayr OG GARTEN  
FREIZEIT

4800 Attnang-Puchheim, Vöcklabrucker Straße 14,  
Telefon: 07674/67193, Fax: 07674/67194,  
E-mail: office@l-und-w.at, Internet: www.l-und-w.at

**Ihr Partner für  
Werkzeug & Freizeit**



**B** Bösendorfer  
DER KLANG, DER BERÜHRT

**Hostalek Klaviere**



**www.hostalek-klaviere.at**

A

KABARETT

**CHRISTOF SPÖRK**

Am Ende des Tages

Leute! Vergesst doch bitte die paar Probleme, die wir gerade haben. Und falls die Welt wirklich aus den Fugen gerät? Mein Gott, man kann immer noch Fußball schauen, Rasenmähen oder Kinder machen. Die haben dann zumindest was zum Ausbaden. Am Ende des Tages.



Christof Spörk gewann 2011 den „Österreichischen Kabarettpreis in der Kategorie Programm“. 2013 folgte „Edelschrott“, das 2014 in Baden-Baden mit dem deutschsprachigen Radiopreis „Salzburger Stier“ ausgezeichnet wurde. Mit seinem dritten Programm „Ebenholz“, seinem bisher meistgespielten Programm, gewann er 2015 den SWR-Fernsehpreis den „Silbernen Stuttgarter Besen“.

**KABARETTFRÜHLING**

Bei Kauf einer Karte für mindestens zwei Veranstaltungen (Christof Spörk, Maxi Schafroth, Weinzettl & Rudle, Gernot Kulis) erhalten Sie 2,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.

Besitzer eines Kabarett- oder Anderen Abos erhalten, gegen Vorlage des Ausweises, 4,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.

Die Angebote sind nur im Tourismusbüro Vöcklabruck erhältlich. Pro Person bzw. Abo ist nur ein Angebot einlösbar!

Ⓐ

**KABARETT**

## **MAXI SCHAUFROTH**

Faszination Bayern

Nach seinem ersten Soloprogramm "Faszination Allgäu" setzt der Kabarettist Maxi Schafroth seine bizarre Beobachtungsreise nahtlos fort. „Faszination Bayern“ ist der zweite Meilenstein seiner von langer Hand geplanten Kabarett-Trilogie.

Die Idee dazu hatte Schafroth nach eigener Aussage im Alter von sieben Jahren beim Berühren des elektrischen Weidezauns in Gumpratsried bei Eggisried. „Das war bewusstseinsweiternd!“, so Schafroth, der im Rahmen seiner IHK Lehre zum Bankkaufmann auch eine solide Kabarettausbildung genossen hat.

In "Faszination Bayern" geht die Reise heraus aus dem strukturschwachen Allgäuer Raum, über den Lech, bis in die gelobte Universitätsstadt München.

Begleitet wird er auch in "Faszination Bayern" wieder von Herz und Verstand und vor allem von seinem kongenialen Gitarristen und Hofnachbarn Markus Schalk. Je nach zeitlicher Verfügbarkeit schließt sich der Kinderchor der Jungen Union Miesbach der Veranstaltung an.



### **KABARETTFRÜHLING**

**Bei Kauf einer Karte für mindestens zwei Veranstaltungen (Christof Spörk, Maxi Schafroth, Weinzettl & Rudle, Gernot Kulis) erhalten Sie 2,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.**

**Besitzer eines Kabarett- oder Anderen Abos erhalten, gegen Vorlage des Ausweises, 4,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.**

**Die Angebote sind nur im Tourismusbüro Vöcklabruck erhältlich. Pro Person bzw. Abo ist nur ein Angebot einlösbar!**

**KABARETT**

## **WEINZETTL & RUDLE**

Drama Queen und Couch Potato

Nun ist es also soweit, Weinzettl & Rudle sind jetzt beide aus der werberelevanten Zielgruppe der 14-49 jährigen in hohem Bogen rausgeflogen, um im bedeutungslosen Niemandsland zuzuwarten, bis sie eventuell bei den Silver Shoppers wieder aufgenommen werden. Was nun?



Ganz einfach, man hat ja immer die Wahl. Also macht SIE ein Drama draus und ER schaut Fußball und isst Chips. Und schon ist die Welt wieder gut. Denn sie wissen wenigstens, sie gehören noch wo dazu! Nämlich zu den vielen Paaren, die ihre persönlichen Unzulänglichkeiten einfach ans andere Ende der Couch

schieben um es zum Problem des Partners zu machen. So bleibt die Beziehung auf Touren, auch wenn es schon manchmal im roten Bereich brummt.

Erleben Sie Weinzettl & Rudle, das Traumpaar der Kabarettzene, in skurilen und irrwitzigen Szenen einer Ehe und diesmal auch in Szenen aus dem Alt-Tag!

### **KABARETTFRÜHLING**

**Bei Kauf einer Karte für mindestens zwei Veranstaltungen (Christof Spörk, Maxi Schafroth, Weinzettl & Rudle, Gernot Kulis) erhalten Sie 2,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.**

**Besitzer eines Kabarett- oder Anderen Abos erhalten, gegen Vorlage des Ausweises, 4,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.**

**Die Angebote sind nur im Tourismusbüro Vöcklabruck erhältlich. Pro Person bzw. Abo ist nur ein Angebot einlösbar!**

## KABARETT GERNOT KULIS

Neues Programm

Würde man für Gernot Kulis eine präzise Berufsbezeichnung suchen, müsste die korrekte Antwort lauten: Comedymultitalent. Denn den Österreicherinnen und Österreichern ist er in vielen Rollen vertraut: Im Radio als Ö3-Callboy, Prof. Kaiser und Stimmenimitator, auf der Bühne als Comedy Hirte und im TV als Teilnehmer der ORF-Serie „Das Match“ sowie 2010 als Mediamarkt-Werbeträger.

Begonnen hat Gernot Kulis seine Laufbahn im Landesstudio Steiermark, er war bei Antenne Steiermark (Nervensäge am Rohr) und machte erste Kabarett-Erfahrungen mit der „Schmähfabrik“. Im Jahr 1999 ging er zu Ö3 und ist seither in der Ö3-Programmgestaltung als Comedy-Autor tätig.

Unter dem Titel Ö3-Callboy („Rufen Sie ihn nicht an, er ruft Sie an“) macht Kulis regelmäßig Scherzanrufe bei Prominenten, Ämtern und Privatpersonen.

Der Comedian hat 2008 und 2010 bei der ORF-Fußballshow „Das Match“ mitgewirkt und dort an der Seite von Hans Krankl und Herbert Prohaska das Publikum als „Zauberer“ oder „Rotzpipn“ unterhalten.

Im März 2011 präsentiert Gernot Kulis im Wiener Palais Nowak die Premiere seines ersten Stand-Up-Comedy Solos und blickt ab sofort in „Kulisionen“ ungeniert hinter die Kulissen seines ganz normalen Alltagswahnsinns.

### KABARETTFRÜHLING

**Bei Kauf einer Karte für mindestens zwei Veranstaltungen (Christof Spörk, Maxi Schafroth, Weinzettl & Rudle, Gernot Kulis) erhalten Sie 2,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.**

**Besitzer eines Kabarett- oder Anderen Abos erhalten, gegen Vorlage des Ausweises, 4,00 EUR Ermäßigung auf den regulären Kartenpreis.**

**Die Angebote sind nur im Tourismusbüro Vöcklabruck erhältlich. Pro Person bzw. Abo ist nur ein Angebot einlösbar!**

Für Stubenhocker und für Globetrotter  
Für Lebenslustige und für Melancholiker  
Für Romantiker und für Realisten  
Für Kopflastige und für Bauchmenschen  
Für Couchpotatoes und für Hobbygärtner  
Für Tagträumer und für Spannungsgeladene  
Für Genießer und für Asketen  
Für Gläubige und für Skeptiker

**michael.neudorfer** hinterstadt 21  
**die.buchhandlung** a-4840 vöcklabruck  
tel & fax 07672/26400  
e-mail: michael.neudorfer@utanet.at



**Warum ärgern?**

## NEU: eFIBU-Mobil

**& der monatliche Belege-Frust hat ein Ende!**

Das hektische Tagesgeschäft nimmt uns immer mehr in Anspruch. Für die ordnungsgemäße Aufbereitung der Buchhaltungsbelege bleibt keine Zeit mehr. Wer kennt diese frustrierende Situation nicht?

**Als einzige Steuerberatungskanzlei im Bezirk Vöcklabruck können wir Ihnen diesen Frust zukünftig ersparen.**

Wie? - siehe [www.steindl-partner.at](http://www.steindl-partner.at)

**STEINDL+PARTNER**  
STEUER- UND UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Wir komponieren Erfolgsbilanzen  
Römerstraße 48 | 4800 Attnang-Puchheim | T: 0767 4/66 203-0 | F: 0767 4/66 203-15 | E: office@steindl-partner.at

## KULTUR FÜR KINDER IN 80 TAGEN UM DIE WELT

Theater mit Horizont

Eine Reise um die Erde in 80 Tagen? Kein Problem, meint der englische Gentleman Phileas Fogg und wettet gleich 20.000 Pfund darauf, dass ihm dieses Unterfangen gelinge. Ist doch der Suezkanal eröffnet und die Eisenbahn quer durch die USA fertig geworden. Doch dann kündigt sein Diener und der einzige Ersatz ist ein Junge, der nicht einmal einen Namen hat und sich Passepartout - „Überallhin“ - nennt.



Das ungleiche Paar begibt sich also auf die Reise. Mit Schiff, Eisenbahn, Kutsche und Heißluftballon, sogar auf dem Rücken eines Elefanten sind die beiden unterwegs, erleben allerlei Abenteuer, retten eine indische Prinzessin und bemerken dabei, dass sie sich vielleicht ähnlicher sind als gedacht.

Außerdem werden sie bei ihrem Wettlauf gegen die Zeit um die ganze Welt von einem Detektiv verfolgt, der Fogg für einen berühmten Bankräuber hält und deshalb nichts unversucht lässt, ihn festzunehmen.

Allen Widrigkeiten zum Trotz erreichen sie die Heimatstadt London zwar nach 80 Tagen, müssen jedoch enttäuscht feststellen, dass sie das vereinbarte Zeitlimit um 5 Minuten überschritten haben.

Dass Phileas Fogg seine Wette doch noch gewinnt und darüber hinaus auch noch sein Glück findet, ist für alle eine gänzlich unerwartete Überraschung ...

**Als Jules Verne 1873 seine Geschichte von der Reise um die Welt in 80 Tagen veröffentlichte, hatte kurz davor der Amerikaner George Francis Train ebendiese Reise tatsächlich gemacht. Das abenteuerliche Unterfangen war durch die Eröffnung des Suezkanals und der Eisenbahn quer durch die USA möglich geworden. In 80 Tagen um die ganze Welt!**

## KULTUR FÜR KINDER 21. KINDERADVENT

Malen, Basteln, Kekse backen, ...

Die Kultur und Freizeit GmbH in Kooperation mit dem Tourismusverband Vöcklabruck und dem BTV lädt wieder zum Basteln, Malen und Kekse backen in den Stadtsaal Vöcklabruck ein. Eine schöne Einstimmung auf das Christkind für die ganze Familie ...

**Freitag, 1.12.2017, 14 - 18 Uhr,  
Samstag, 2.12.2017, 10 - 18 Uhr,  
Stadtsaal Vöcklabruck**

## KULTUR FÜR KINDER TAG FÜR KINDER

Österliche Basteleien, ...

Beim Tag für Kinder stehen Spiel und Spaß im Mittelpunkt - vielfältige Basteleien rund um den Frühling und Ostern, verschiedene Spielstationen und Kinderschminken erwarten die großen und kleinen Besucher im Stadtsaal Vöcklabruck. Rechtzeitig für den Palmsonntag können nach alter Tradition Palmbüschen gebunden werden, und beim Kinderschminken kann man sich in einen Schmetterling, eine Prinzessin oder in einen Piraten verwandeln lassen.

**Samstag, 24.3.2018, 13 - 18 Uhr  
Stadtsaal Vöcklabruck**

## KULTUR FÜR KINDER DER KUNTER- BUNTE MULTI- KULTI BUS

Ein interaktives Mitmach-Theater-Konzert rund um den Globus

**Herwig Stieger, Albin Zaininger,  
Markus Lindner - Schlagzeug, Perkussion,  
Rupert Hörbst Live-Illustration**



Hans, der Chauffeur, bringt mit seinem Schulbus jeden Morgen die Kinder in die Schule. Dieses Mal jedoch hört er im Radio nicht „seine“ Lieblingsmusik, sondern Musik aus den unterschiedlichsten Ländern. Natürlich dürfen sich auch die Kinder als Perkussionisten betätigen. Es werden Themen wie Toleranz, Akzeptanz und Integration behandelt, eine – manchmal etwas verrückte – Geschichte erzählt ... und so ganz nebenbei Bilder aus vielen Ländern live gezeichnet!

**Freitag, 16.2.2018, 17.00 Uhr  
Stadtsaal Vöcklabruck**

## KULTUR FÜR KINDER

# WIR PFEIFEN AUF DEN GURKENKÖNIG

Christine Nöstlingers Jugendbuch als Figurentheater, ab 7 Jahren

Regie: Annika Pilstl, Dorothee Carls

Darsteller: Manfredi Siragusa, Andra

Taglinger, Gerti Tröbinger

Ausstattung, Figurenbau: Gerti Tröbinger

Musik: Wolfgang Weißengruber



Eines Tages taucht bei der Familie Hogelmann ein seltsamer Gurkenkönig auf. Seine Untertanen haben ihn abgesetzt. Sie wollen keinen Despoten, der nur an das eigene Wohlergehen denkt. Nun versucht er, seine Machtinteressen in der Familie Hogelmann durchzusetzen. Er manipuliert den Vater und spielt die Familienmitglieder skrupellos gegeneinander aus, bis die Kinder die Sache in die Hand nehmen.

Auf der Bühne versammelt sich mit Gerti Tröbinger, Manfredi Siragusa und Andra Taglinger die oberösterreichische Crème de la Crème des Figurenspiels. Das Stück ist geeignet für alle Kinder zwischen sieben und 14 Jahren.

Aus dem Jahr 1972 stammt Christine Nöstlingers Jugendbuch "Wir pfeifen auf den Gurkenkönig". Heute ist das Werk aktueller denn je. Es beschäftigt sich mit der Verführbarkeit von Menschen und stellt die Frage, ob eine immer komplexer werdende Welt den Wunsch verstärkt, Verantwortung an eine "starke Führung" abzugeben.

## KULTUR FÜR KINDER

# DIE SCHATZ-TAUCHERIN

Eine Reise zum Regenbogenstein

Mia feiert heute ihren zehnten Geburtstag. Zum ersten Mal ohne ihre geliebte Oma. Noch weiß sie nicht, dass dieser Tag eine ganz besondere Überraschung für sie bereit hält:



Ein unglaubliches Abenteuer führt das Mädchen gemeinsam mit ihrem besten Freund Mio und Blanchette, der magischen weißen Katze, hinaus aufs Meer. Ein Delfin mit einer Glitzerflosse wird zum treuen Begleiter – und so gelingt es schließlich den Kindern durch Mut, Ausdauer und Fantasie, die Schatztaucherin und den geheimnisvollen Regenbogenstein zu finden!

**Dienstag, 17.4.2018, 17.00 Uhr  
Stadtsaal Vöcklabruck**



**Mayrhofer**

## EVENT - TECHNIK

- BESCHALLUNG
- BELEUCHTUNG
- VIDEO WALLS
- LIVE KAMERAS
- MOBILE BÜHNEN
- RECORDING

## PROJEKT - TECHNIK

- KONZEPTION
- PLANUNG
- INSTALLATION & VERKAUF  
*Beschallungstechnik*  
*Beleuchtungstechnik*  
*Präsentationstechnik*
- SERVICE & INSTANDHALTUNG

A-4880 St.Georgen i.A. - Kogl 48  
Tel. & Fax: +43 (0)7667-6090  
office@m-vt.at - www.m-vt.at



## VOLKSKULTUR FALTENRADIO

Respekt  
Volksmusik trifft Franz Schubert und Konstantin Wecker

Alexander Maurer  
Alexander Neubauer  
Stefan Prommegger  
Matthias Schorn

Werke von Johann Sebastian Bach, Joseph Haydn, Leonard Bernstein, Astor Piazzolla, Franz Schubert sowie Anton Gmahl, Konstantin Wecker, u. a.

Mit ihren Klarinetten verdingen sich die Vier bei so renommierten Orchestern wie den Wiener Symphonikern und den Wiener Philharmonikern. Aber insgesamt gilt ihre große Liebe den Faltenradios, wie sie ihre Ziehharmonikas nennen.

„Eine Bühnenshow, die man gesehen haben muss“, attestierte die Presse der formidablen Band rund um Matthias Schorn, dem Soloklarinettenisten der Wiener Philharmoniker.



„Wenn die Neue Deutsche Welle in der Bronx ankommt und die wilden Hunde ihre Instrumente zur Hand haben, wird es genial. Kritiker behaupten, die Vier wären so gut, dass wir ihre Botschaft auch leise empfangen können. Wenn wir das wollen.“

Eigentlich sollte das neue Programm ja Ehrfurcht heißen, aber in Zeiten wie diesen konzentriert sich Faltenradio auf das Wesentliche: Respekt.“

Lukas Beck, Regie und Fotos

## VOLKSKULTUR 22. VOLKSMUSIKABEND

Frühling is´ | bei Tischen mit Buffet

Frühling is´ - die ersten Sonnenstrahlen kitzeln unsere Nasen, die ersten Knospen strecken sich der Sonne entgegen, saftiges Grün erfreut unsere Sinne. Im Stadtsaal Vöcklabruck wird die schönste Zeit des Jahres musikalisch begrüßt.

Zum 22. Mal gibt Walter Egger Literarisches zum Besten, umrahmt von traditioneller und neuer Volksmusik aus dem Alpenraum, die den musikalischen Bo-

gen von Gesang über Bläser bis hin zu Gstanzln und Stub´n musi spannt.



**Freitag, 27.4.2018, 19.30 Uhr, Stadtsaal Vöcklabruck**

### TOURISMUSVERBAND VÖCKLABRUCK INFORMATIONSBÜRO



VÖCKLABRUCK  
DIE STADT MIT VIELFALT & GENUSS  
TOURISMUSVERBAND

Zentraler Kartenvorverkauf für Vöcklabruck

Informationen über Nächtigungsmöglichkeiten,  
Gastronomie, Veranstaltungen, E-Bikes, Stadtführungen

Verkauf der Vöcklabrucker Geschenk-Gutscheine,  
einzelösen in mehr als 120 Geschäften in Vöcklabruck

Graben 8 | 4840 Vöcklabruck | Tel.: 07672 / 266 44 | Fax: DW 20  
tourist.voe@asak.at | www.voecklabruck.info  
Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr

## KARTEN + ERMÄSSIGUNGEN

für alle Veranstaltungen der Kultur und Freizeit GmbH

### Online unter [www.kuf.at](http://www.kuf.at)

- Bezahlung nur mit Kreditkarte
- Gekaufte Karten können nicht zurückgenommen werden
- Keine Ermässigungen möglich

### Tourismusbüro Vöcklabruck

Graben 8, 4840 Vöcklabruck

Tel.: +43 (0) 7672 / 266 44,

[tourist.voe@asak.at](mailto:tourist.voe@asak.at)

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 9.00 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

- Zahlungen per Bankomat-, Master- und Visacard möglich
- Auf Wunsch werden die Karten gegen Vorkasse zugesandt (Überweisung, Kreditkarte + Portospesen)
- Zurückgelegte Karten müssen 14 Tage nach der Reservierung bezahlt und abgeholt werden, ansonsten verfällt die Reservierung
- Nur bezahlte Karten werden an der Abendkasse hinterlegt
- Gekaufte Karten können nicht zurückgenommen werden
- Die Abendkasse ist eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet

### Online unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)

- nur ausgewählte Veranstaltungen

### Last Minute Angebot für Jugendliche

nur an der Abendkasse:

Karten um 3,- EUR (gültig für Karten aus dem Schauspiel- und Musiktheaterabo)

### Jugendermäßigung

- Kinder, Schüler/innen (6 bis 14 Jahre)
- Schüler/innen, Lehrlinge, Student/innen, Zivil- und Präsenzdienner (bis 27 Jahre mit jeweils gültigem Ausweis) erhalten im Schauspiel- und Musiktheaterabo 50 % Ermäßigung.

Bei allen anderen Veranstaltungen gelten die angeführten Jugendpreise.

### Familienermäßigung

Familien mit mehr als zwei Kindern zahlen für zwei Kinder den ermäßigten Eintritt, ab dem 3. Kind ist der Eintritt in Begleitung eines Elternteiles frei. (Kinder: 6 bis 14 Jahre, Lehrlinge, Schüler/innen und Student/innen, Zivil- und Präsenzdienner - jeweils mit gültigem Ausweis).

### Aktivpass, Invalidenausweis, Rollstuhlfahrer/innen

Besitzer eines REVA-Aktivpasses (nur an der Abendkasse) oder eines Invalidenausweises (ab 70 %) und Begleitpersonen für Rollstuhlfahrer/innen erhalten bis zu 50 % Ermäßigung bzw. den ausgewiesenen Jugendpreis bei Einzelkarten aus den Abonnements Schauspiel- und Musiktheater, Konzertabo, Kabarettabo und beim Anderen Abo. Rollstuhlfahrer/innen haben freien Eintritt.



**KULTUR  
BUS  
VÖCKLABRUCK**

Rasch, einfach und bequem erreichen Sie mit dem Kultur.Bus den Stadtsaal Vöcklabruck. Und Sie sparen sich auch die Parkplatzsuche. Nähere Infos unter [www.ichwillreisen.at](http://www.ichwillreisen.at)



**KULTUR  
CARD  
VÖCKLABRUCK**

Mit einer Karte vielfältigen Kulturgenuss erleben - das ermöglicht die Kultur.Card Vöcklabruck. Nähere Infos unter [www.kuf.at](http://www.kuf.at)

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Spielstätten, Spielplanänderung, Garderobenpflicht, Einlass, etc.

### Spielstätten

Stadtsaal Vöcklabruck  
Stadtplatz 22a, 4840 Vöcklabruck  
Tel.: +43 (0)7672 / 25 651

Landesmusikschule Vöcklabruck  
Dr. Alois-Scherer-Str. 9, 4840 Vöcklabruck

Kapelle im Mutterhaus  
der Franziskanerinnen  
Salzburger Str. 18, 4840 Vöcklabruck

Kirche Maria Schöndorf  
Friedhofstraße, 4840 Vöcklabruck

**Die Abendkassa ist jeweils 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet.**

### Spielplanänderungen

Programmänderungen und Terminverschiebungen liegen nicht im Zuständigkeitsbereich der Kultur und Freizeit GmbH und werden, soweit es zeitlich noch möglich ist, bekannt gegeben. Es empfiehlt sich, die Programmankündigungen auf unserer Homepage [www.kuf.at](http://www.kuf.at) oder in den Lokalzeitungen zu verfolgen.

### Garderobenpflicht

Bitte beachten Sie, dass laut der Haus- und Betriebsordnung und aufgrund feuerpolizeilicher Bestimmungen Überbekleidung, Schirme, große Taschen, Rucksäcke etc. an der Garderobe abgegeben werden müssen. Ein Betreten des Saales ist andernfalls nicht gestattet.

### Einlass

Die Aboausweise und Eintrittskarten sind beim Einlass unaufgefordert vorzuweisen. Wir ersuchen um Ihr Verständnis, dass zu spät kommende Besucher bis zur Pause einen anderen Platz zugewiesen bekommen.

### Filmen und Fotografieren

Es wird darauf hingewiesen, dass bei allen Veranstaltungen der Kultur und Freizeit GmbH das Filmen und Fotografieren im Saal ausnahmslos untersagt ist.

### Zusätzliche Bestuhlung

Bei Nichtbenützung des Orchestergrabens werden vor der Bühne zusätzlich die Sitzreihen A, B, C für den freien Verkauf aufgestellt.

**Im Übrigen gelten die auf den Aboausweisen, Eintrittskarten und auf der Homepage angeführten allgemeinen Geschäftsbedingungen.**

# ASAK

Fiber Networks



SCHON GEWUSST,  
DASS ...

IHNEN ASAK ÜBER 30 HD SENDER  
UND DAS SCHNELLSTE INTERNET\*  
FÜR IHREN KULTURGENUSS  
SERVIERT?

VIEL MEHR SPEED!

\*1. PLATZ Netflix ISP Speedindex Austria Jänner 2016

Ⓐ

## ABONNEMENTS

Welche Abonnements stehen zur Auswahl?

### SCHAUSPIELABO Ⓐ

Di., 26.9. Biedermann und die Brandstifter  
Di., 31.10. Terror  
Mi., 8.11. Ein Käfig voller Narren  
Do., 15.2. Das Wintermärchen  
Di., 27.2. Die Wanderhure  
Mi., 14.3. Butterbrot

### MUSIKTHEATERABO Ⓐ

Do., 5.10. Blue Moon  
Sa., 18.11. Rent  
Sa., 13.1. Der Freischütz  
Fr., 26.1. Der Vogelhändler  
Fr., 16.3. 4 Voices of Musical  
Mo., 16.4. United Dance Company

### ABO A

Di., 31.10. Terror  
Sa., 18.11. Rent  
Sa., 13.1. Der Freischütz  
Di., 27.2. Die Wanderhure  
Mi., 14.3. Butterbrot  
Mo., 16.4. United Dance Company

### ABO B

Di., 26.9. Biedermann und die Brandstifter  
Do., 5.10. Blue Moon  
Mi., 8.11. Ein Käfig voller Narren  
Fr., 26.1. Der Vogelhändler  
Do., 15.2. Das Wintermärchen  
Fr., 16.3. 4 Voices of Musical

### KONZERTABO Ⓐ

Do., 19.10. Franui supp. Prinz Rosa Extended  
So., 28.1. Mozartmatinee  
Do., 8.3. VIVID Consort  
So., 6.5. Florianer Sängerknaben

### KABARETTABO Ⓐ

Fr., 22.9. Michael Altinger  
Sa., 30.9. Hannes Ringelstetter  
Sa., 4.11. Gery Seidl  
Do., 22.3. Christof Spörk  
Sa., 28.4. Maxi Schafroth

### DAS ANDERE ABO Ⓐ

Fr., 29.9. Maria Loibichler & Band  
So., 19.11. Pippo Polina &  
Palermo Acoustic Quintet  
Do., 1.3. mg3 feat. Rupert Hörbst  
Fr., 20.4. Marina & The Kats

### WAHLABO

Drei Stücke aus dem Schauspielabo und  
drei Stücke aus dem Musiktheaterabo

### JUGENDABO

Zwei Stücke aus dem Schauspielabo und  
ein Stück aus dem Musiktheaterabo

### SCHNUPPERABO

50 % Ermässigung, gültig bis  
zum vollendeten 27. Lebensjahr

Ⓐ

## ABONNEMENTS

Ihre Vorteile mit einem Abonnement

### SCHAUSPIEL- UND MUSIKTHEATERABO

- bis zu 35 % Ermäßigung gegen  
über Einzelkarten
- Sitzplätze in unterschiedlichen  
Kategorien möglich
- das Abonnement ist frei übertragbar

### ABO A UND B

- bis zu 35 % Ermäßigung  
gegenüber Einzelkarten
- jeweils gleicher Sitzplatz
- das Abonnement ist frei übertragbar

### WAHLABO

**Drei Stücke aus dem Schauspielabo  
und drei Stücke aus dem Musik-  
theaterabo nach eigener Wahl. Der  
Preis ergibt sich aus den Preisgrup-  
pen der ausgewählten Stücke und  
den Kategorien der Sitzplätze und  
stellt daher einen Mischpreis dar. Die  
Ermäßigungen entsprechen jenen  
der fixen Abonnements.**

- bis zu 35 % Ermäßigung  
gegenüber Einzelkarten
- Sitzplätze in unterschiedlichen  
Kategorien möglich
- jährlich neu zu bestellen (es besteht  
kein Anspruch auf die Sitzplätze aus  
dem Vorjahr!)
- das Abonnement ist frei übertragbar

### JUGENDABO

**Drei Stücke: zwei Stücke aus dem  
Schauspielabo und ein Stück aus dem  
Musiktheaterabo nach eigener Wahl  
zum Preis von 21,- EUR**

- Schüler/innen, Student/innen,  
Lehrlinge, Zivil- und Präsenzdienler  
(Ausweispflicht!)
- bei Sammelbestellungen durch  
Schulen bitte Bestellschein anfordern
- das Abonnement ist **nicht** übertragbar

### SCHNUPPERABO

- Schauspiel- und Musiktheaterabo,  
Abo A, Abo B, Wahlabo
- 50 % Ermäßigung - gültig nur bis zum  
vollendeten 27. Lj. (Ausweispflicht!)
- das Abonnement ist **nicht** übertragbar

### KONZERTABO, DAS ANDERE ABO, KABARETTABO

- bis zu 30 % Ermäßigung  
gegenüber Einzelkarten
- freie Platzwahl **nur** bei Konzertabo
- Jugendermäßigungen
- das Abonnement ist frei übertragbar

Ⓐ

## ABONNEMENTS

Neubestellungen, Änderungen, Laufzeit, Kündigung, Zahlungsmodus

Ihr(e) Abonnement(s) bestellen Sie bitte im Büro der Kultur und Freizeit GmbH, per E-Mail oder über die Homepage. Die Bestellung muss in jedem Fall schriftlich erfolgen.

**KULTUR UND FREIZEIT GMBH**  
Klosterstraße 9, 4840 Vöcklabruck  
Tel.: +43 (0)7672 / 255 66,  
kultur.freizeit@kuf.at, www.kuf.at

Bürozeiten: Mo - Fr von 8.00 bis  
12.00 Uhr und nach Vereinbarung

### NEUBESTELLUNGEN

Die Bestellung eines Abonnements kann bis 30. August mittels Bestellkarte erfolgen. Steht die gewünschte Platzkategorie (ausgenommen bei Abonnements mit freier Platzwahl) nicht mehr zur Verfügung, wird automatisch ein Platz der nächsten freien Kategorie vergeben.

### ÄNDERUNGEN

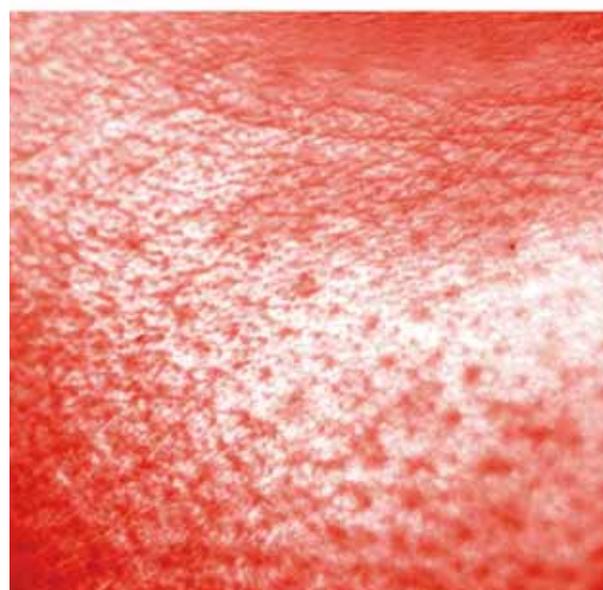
Änderungswünsche für Platz- und Abonnementwechsel sind **bis 16. Juni** eines jeden Jahres **schriftlich** bekannt zu geben und werden nach Einlangen gereiht. Aus organisatorischen Gründen können Änderungen zu einem späteren Zeitpunkt nicht mehr berücksichtigt werden.

### LAUFZEIT / KÜNDIGUNG

Die Abonnements (ausgenommen Wahl-, Schnupper- und Jugendabo) **verlängern sich jeweils automatisch** um eine weitere Saison (Schauspiel, Musiktheater, Abo A, Abo B, Das Andere Abo und Kabarettabo bei gleich bleibendem Sitzplatz), Kündigungen können **bis 16. Juni** schriftlich vorgenommen werden.

### ZAHLUNGSMODUS

Bei Bestellung eines Abonnements wird eine Bearbeitungs- und Versandgebühr in Höhe von 2,80 EUR eingehoben. Die Bezahlung eines oder mehrerer Abonnements ist nach Erhalt des Aboausweises fällig. Ausnahme: Besitzer eines Doppelabonnements A und B (pro Person) können in zwei Raten (bis längstens 15. November) bezahlen.



WO WIR  
UNS SEHEN.

[www.btv.cc](http://www.btv.cc)

Ⓐ

## ABONNEMENTS

Preise Schauspiel, Musiktheater, Abo A, Abo B und Doppelabo (A und B)

Kat.	Schauspiel	Musiktheater	Abo A	Abo B	Doppelabo (A und B)
1	125,-	166,-	151,-	146,-	267,-
2	113,-	155,-	139,-	135,-	244,-
3	104,-	143,-	128,-	125,-	223,-
4	92,-	124,-	112,-	110,-	192,-
5	74,-	106,-	94,-	92,-	156,-
6	62,-	94,-	82,-	80,-	132,-

Der Preis des **Wahlabos** setzt sich aus unterschiedlichen Kategorien zusammen und beträgt bei Auswahl von Stücken der höchsten Preisgruppen in der Kategorie 1 maximal 160,- EUR.

## EINZELKARTEN

Preise für Einzelkarten Schauspiel und Musiktheater nach Preisgruppen

Kat.	A	B	C	D	E
1	47,-	43,-	37,-	35,-	32,-
2	45,-	42,-	35,-	33,-	30,-
3	43,-	40,-	33,-	31,-	29,-
4	39,-	37,-	31,-	29,-	27,-
5	36,-	34,-	28,-	26,-	24,-
6	34,-	32,-	26,-	24,-	22,-

Ⓐ

## ABONNEMENTS

Preise Konzertabo, Kabarettabo, Das Andere Abo, Einzelkarten

	Erwachsene	Jugend
<b>Konzertabo</b> (4 Veranstaltungen)	60,-	32,-
<b>Einzelkarten</b>		
Franui support Prinz Rosa Extended	24,-	19,-
Mozartmatinee	18,-	10,-
VIVID Consort (Freie Platzwahl)	16,-	10,-
Florianer Sängerknaben (Freie Platzwahl)	20,-	11,-
<b>Kabarettabo</b> (5 Veranstaltungen)		
<b>Einzelkarten</b>		
Michael Altinger	25,-/21,-	18,-/15,-
Hannes Ringelstetter	24,-/20,-	17,-/14,-
Gery Seidl	25,-/22,-	19,-/16,-
Christof Spörk	23,-/20,-	17,-/14,-
Maxi Schafroth	23,-/21,-	16,-/13,-
<b>Das Andere Abo</b> (4 Veranstaltungen)		
<b>Einzelkarten</b>		
Maria Loibichler & Band	18,-/16,-	10,-/8,-
Pippo Pollina & Palermo Acoustic Quintet	30,-/28,-	22,-/20,-
mg3 featuring Rupert Hörbst	20,-/18,-	12,-/10,-
Marina & The Kats	20,-/18,-	14,-/12,-

## KATEGORIEN

Schauspiel, Musiktheater, Kabarett, Das Andere Abo

### Schauspiel/Musiktheater

- 1 : Parkett Mitte, Reihe A bis C und 1 bis 4
- 2 : Parkett li/re, Reihe A bis 4
- 3 : Parkett Mitte und li/re, Reihe 5 bis 6, Rang li/re, Reihe 1 bis 2
- 4 : Rang li/re, Reihe 3 bis 7
- 5 : Rang li/re, Reihe 8 bis 11
- 6 : Rang li/re, Reihe 12 bis 17

### Kabarett

- 1 : Parkett, Reihe A, B, C, 1 bis 6; Rang li/re, Reihe 1 bis 10
- 2 : Rang li/re, Reihe 11 bis 17

### Das Andere Abo

- 1 : Parkett, Reihe 1 bis 6; Rang li/re, Reihe 1 bis 10
- 2 : Rang li/re, Reihe 11 bis 17



www.kuf.at



kulturstadtvoecklabruck

#### IMPRESSUM

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Kultur und Freizeit GmbH, www.kuf.at; Grafik-Design: Alexandra Öhlinger; Druck: kb-offset Kroiss & Bichler GmbH & CoKG; Fotos: Jan Friese, Bernd Böhner, axellauer.de, Hermann Posch, Andreas Ivancsics, Moritz Schell, hilbert-productions.com, Freies Landestheater Bayern, schlote productions, Maya Hakvoort, pixabay.com, Julia Stix, Jazzodrom, Christoph Mühlböck, Harry Ahamer, Katharina Straßer, Pippo Pollina, graustein events, Bernhard Eder, Antonia Renner, zoefotografie, Martina Bogdahn, Hannes Ringelstetter, Gery Seidl, Wolfgang Hummer, Susie Knoll, Manfred Baumann, Lukas Beck, Kerstin Luttenfeldner, Theater Heuschreck, privat.

Satz und Druckfehler sowie Programmänderungen vorbehalten.

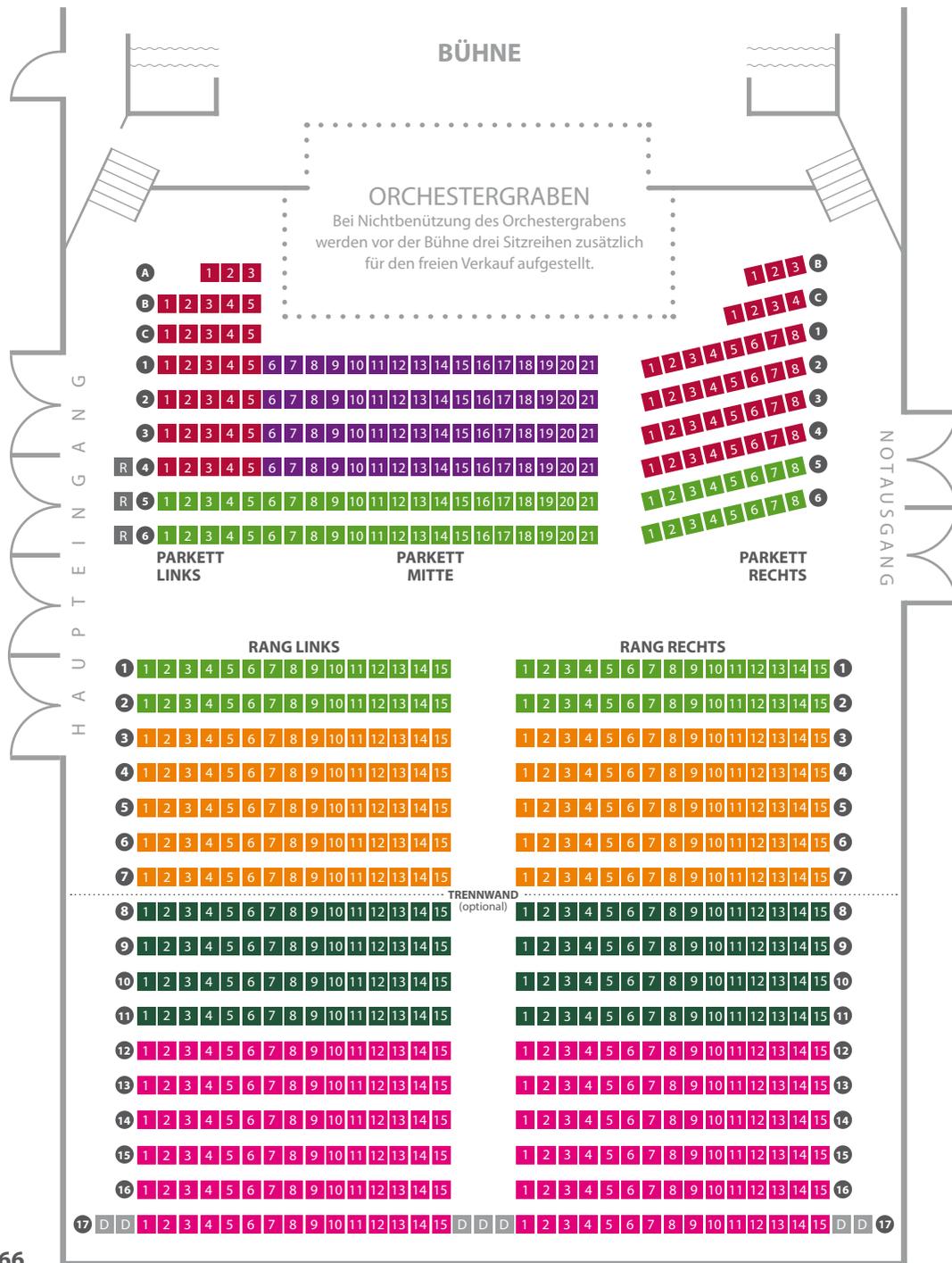
# Corporate Cleaner.



## Bei Reinigungsfragen führen wir Regie.

[www.schmidt-reinigung.at](http://www.schmidt-reinigung.at)







**SPARKASSE**   
Oberösterreich  
Was zählt, sind die Menschen.

**MUSIKFÖRDERER.**  
WAS ZÄHLT, IST MITEINANDER.  
IM VEREINSWESEN GENAUSO  
WIE IM GELDLEBEN.